

YAMAHA YZF-R1M



1/12 SCALE MOTORCYCLE SERIES NO.133



1/12 オートバイシリーズ NO.133 ヤマハ YZF-R1M

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-14 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir (X-1)

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-21 ●ゴールド / Gold / Gold / Doré

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TS-34 ●キャメルイエロー / Camel yellow / Camel Gelb / Jaune camel

TS-51 ●レーシングブルー / Racing blue / Racing Blau / Bleu racing

TS-63 ●NATOブラック / NATO black / NATO Schwarz / (XF-69) Noir OTAN

TS-73 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

TS-71 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

TS-83 ●メタルシルバー / Metallic silver / Silbermetallisch / Argent métallisé

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-32 ●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Titane argenté

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-20 ●ミディアムグレイ / Medium gray / Mittelgrau / Gris moyen

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummischwarz / Noir caoutchouc

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



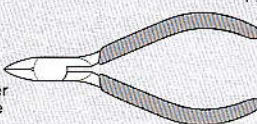
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



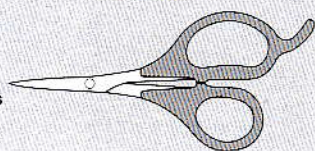
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

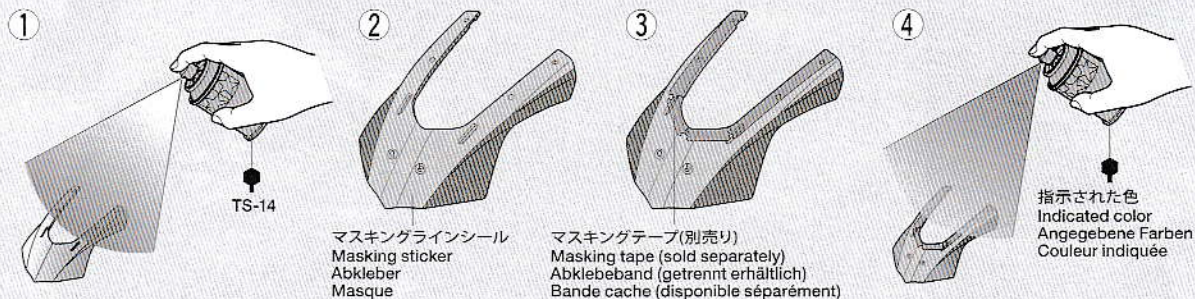


「マスキングラインシールの貼り方」

- ボディを2色に塗り分けるときにマスキングラインシールを使用します。
- ①TS-14を全体に塗装し乾燥させます。
- ②指示されたマスキングラインシールを切り取り、説明図の指示通りに貼ります。
- ③マスキングテープ（別売）で塗装しない部分を全てマスキングします。隙間から塗料が入らないようにしっかりと貼ります。
- ④指示された色を塗装します。
- ⑤塗料が完全に乾く前にマスキングラインシールをはがします。

MASKING STICKERS

- Use masking stickers to aid with demarcation when painting.
- ①Paint cowlings as shown with Black



「インレットマークの貼り方」

- ①貼りたいインレットマークを台紙ごと切り取ります。
- ②台紙からインレットマークのついた透明シールをはがして、所定の位置に貼ります。
- ③シールの上からインレットマークを車体にこすりつけます。
- ④車体にインレットマークが確実に付いているか確かめながら、ゆっくりシールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- ①Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
- ②Remove the metal transfer and transparent

- ent film from lining, using tweezers.
- ③Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- ④Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal transfer stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

- ①Schneiden Sie mit einem scharfen Modelliermesser um den Metall-Sticker herum.
- ②Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.
- ③Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle plazieren und festtrubbeln.

- abkleben.
- ④In der angegebenen Farbe bemalen.
- ⑤Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

MASQUES

- Utiliser les masques pour obtenir une démarcation nette entre les teintes du carénage.
- ①Peindre le capot comme montré en Noir (TS-14).
- ②Découper et apposer les masques comme montré.
- ③Masquer ensuite les parties à ne pas peindre avec de la bande cache (disponible séparément).
- ④Peindre dans la couleur indiquée.
- ⑤Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

TECH TIPS

「接着剤使い分け」

Using different types of cements

タミヤセメント
Tamiya Cement



- ★普通の部品の接着用。
- ★Use for general parts.
- ★Zu verwenden bei allgemeinen Teilen.
- ★Utilisez cette colle pour les pièces en général.

タミヤセメント
（流し込みタイプ）
Tamiya
Extra Thin Cement



- ★細かな部品、目立たせたくない場所用。
- ★Use for small parts and/or areas where a cleaner finish is desired.
- ★Zu verwenden bei kleinen Teilen und/oder Bereichen, wo besonders saubere Oberfläche gewünscht ist.
- ★Utilisez cette colle pour des petites pièces et/ou des pièces pour lesquelles une finition détaillée est requise.

「部品の切り取り」

Cutting off parts

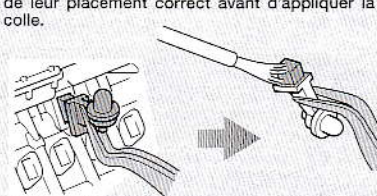
- ★ニッパーを図の向きにあて、ていねいに部品を切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



「部品の取り付け位置を確認する」

Test fitting

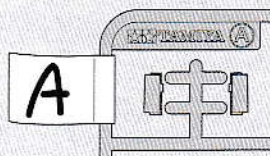
- ★一度部品を仮に組み合わせて（仮組）みて、接着面を確かめます。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



「部品を見つけやすくするために」

Keeping track of parts

- ★組み立て前に各部品にテープなどでタグをつけておく。部品を見つけやすくなります。
- ★Attaching tags to parts before assembly will make them easier to keep track of.
- ★Wenn man kleine Schilder auf den Teilen anbringt ist ihre Reihenfolge leichter einzuhalten.
- ★Étiqueter les pièces avant assemblage permet de les identifier plus facilement.



「塗料の使い分け」

Using different types of paints

- ★重ね塗りするときは塗料の種類によって塗る順番があります。かならずラッカー系塗料（タミヤスプレー）→アクリル塗料→エナメル塗料の順番で塗装してください。
- ★When painting, never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface. Paint lacquer first, then acrylic, followed by enamel.
- ★Beim Lackieren niemals Lackfarben über Acrylfarben auftragen. Die bereits lackierte Fläche könnte beschädigt werden. Zuerst Lackfarbe, dann Acrylfarbe, als letztes Emaillacke auftragen.
- ★Ne jamais appliquer une peinture laquée par dessus une peinture acrylique, au risque de l'endommager la surface peinte. Peindre la laque en premier, puis l'acrylique, puis l'énamel.



ラッカー系塗料
Lacquer paints

部品全体の塗装に使用。
Use for overall painting.
Für gesamte Lackierung zu verwenden.
Utiliser pour la peinture générale.



アクリル塗料
Acrylic paints

広めの面積の塗装に使用。
Use for large areas.
Für große Flächen einsetzen.
Utiliser sur les grandes surfaces.

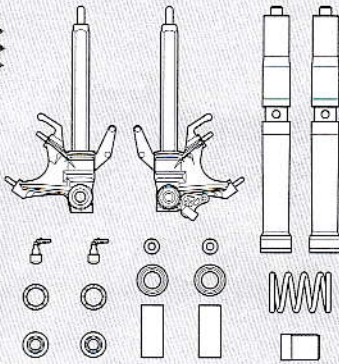


エナメル塗料
Enamel paints

細部の塗装やヨゴシに使用。
Use for small areas and weathering.
Für kleine Bereiche und Verwitterung einsetzen.
Utiliser sur les petites surfaces et le vieillissement.

ATTENTION!
DETAIL-UP
PARTS
NOT INCLUDED

Item 12684



Item 12681



★このマークは別売のディテールアップセットが使える部分を示しています。1/12 ヤマハYZF-R1M フロントフォークセット (ITEM12684) をお買い求めいただき、取り付け方はこちらの説明図をご覧ください。また、ヤマハYZF-R1Mのカーボン仕上げに最適なカーボンスライドマーク (綾織り・細目) (ITEM12681) も別売で用意しています。お手持ちの資料を参考に貼れば、いっそうリアルに仕上がります。

★This mark appears in places where detailing parts in the dedicated front fork set Item 12684 can be used. Carbon pattern decals from Item 12681 can also be employed - refer to available reference sources. Items 12681 and 12684 are sold separately.

★Diese Markierung wird verwendet, wenn Teile aus dem detaillierten Satz der Vorderradgabel Nr 12684 verwendet werden können. Schiebilder aus dem Satz mit Carbonimit Nr 12681 können verwendet werden; richten Sie sich nach verfügbaren Quellen. Die Nr 12681 und 12684 werden separat angeboten.

★Ce symbole apparaît aux endroits où les pièces du set de fourche réf.12684 peuvent être utilisées. Des decals d'ajust de carbone réf.12681 peuvent également être utilisés - se référer à des photos de référence. Les réf.12681 et 12684 sont vendues séparément.

ASSEMBLY

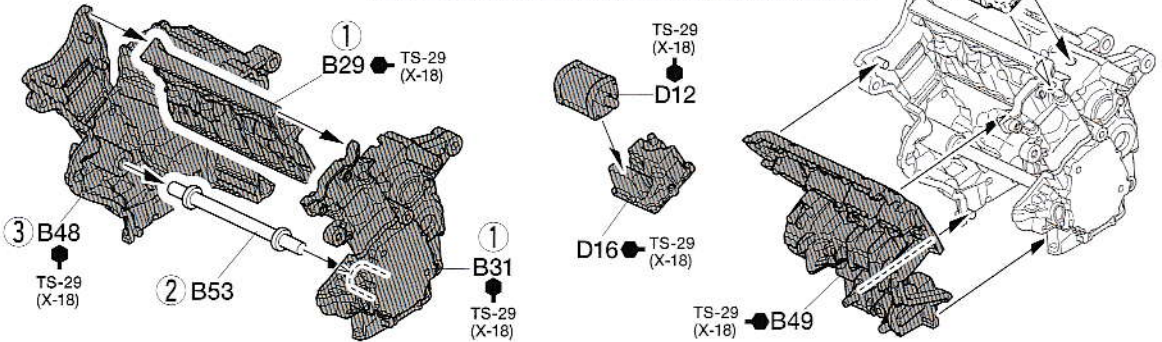
1

エンジンの組み立て1

Engine 1
Motor 1
Moteur 1



★指示の番号、①、②、③の順に取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②, ③.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②, ③ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②, ③.



2

エンジンの組み立て2

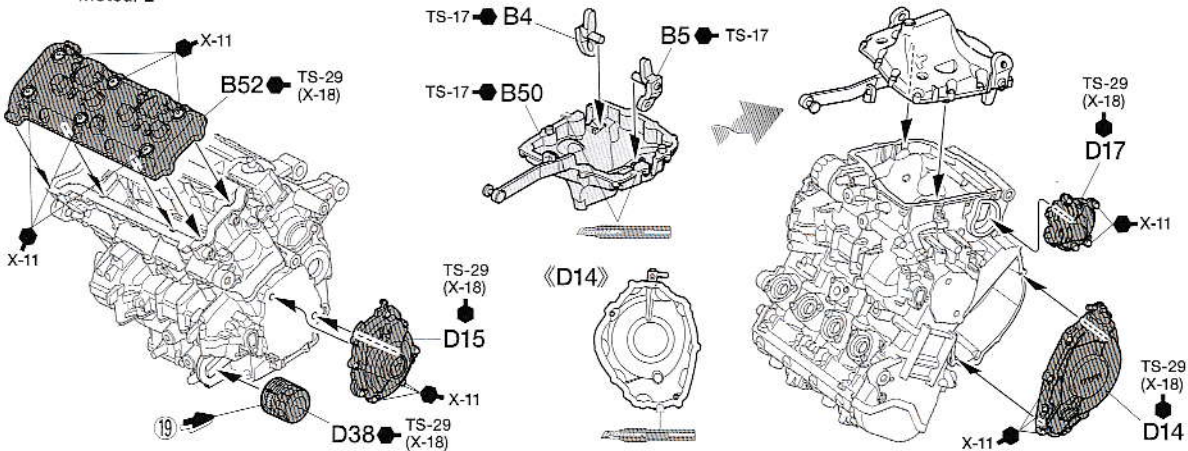
Engine 2
Motor 2
Moteur 2



指示の番号のスライドマークを貼ります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.



指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.



3

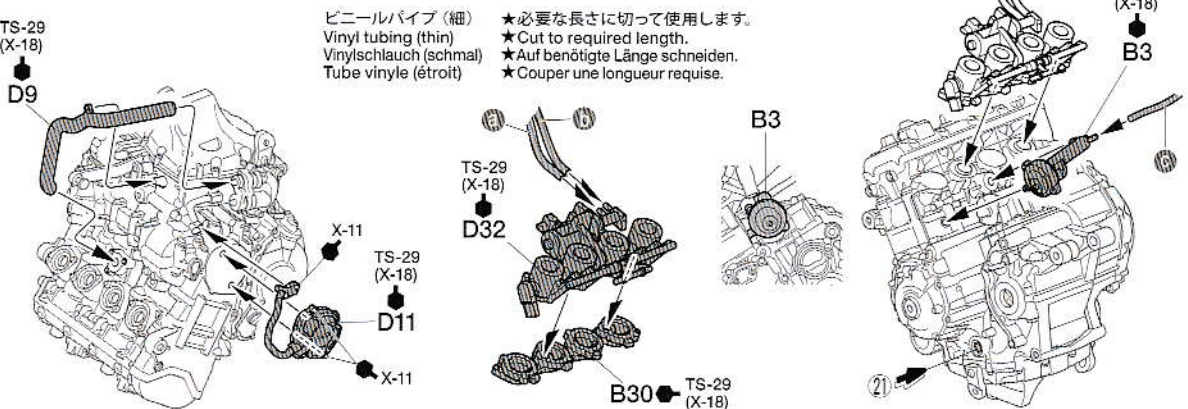
エンジンの組み立て3

Engine 3
Motor 3
Moteur 3



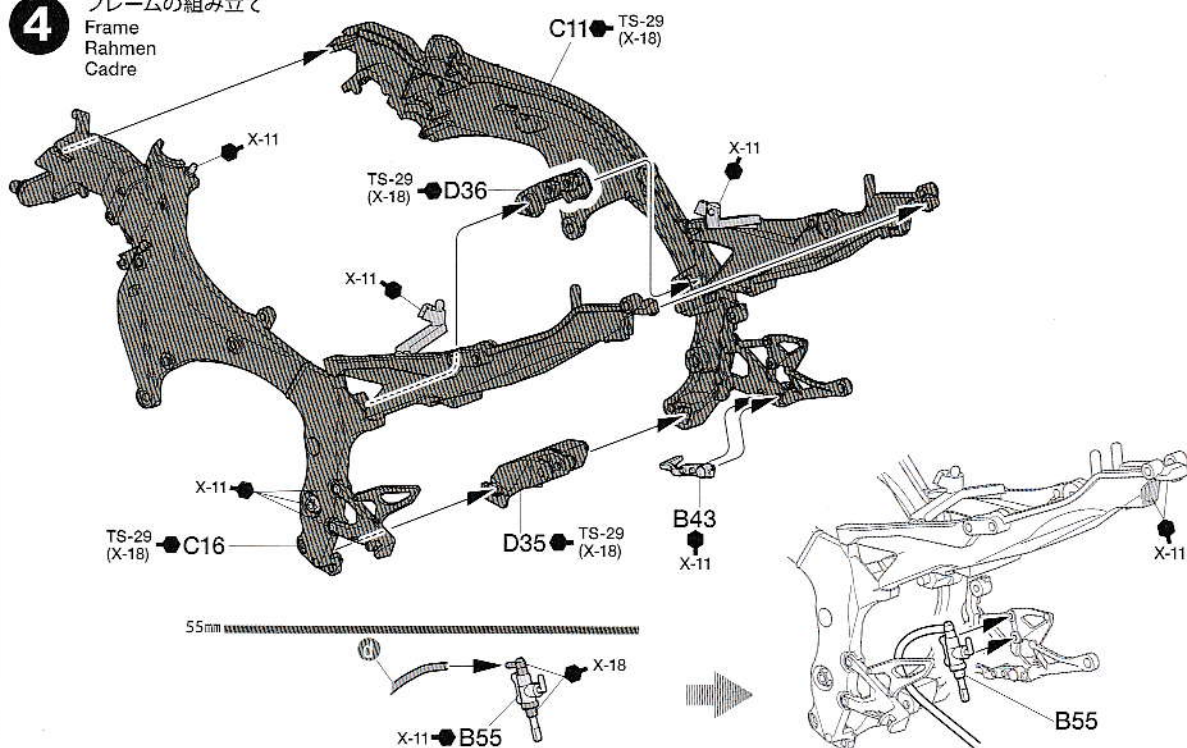
ビニールパイプ (細)
Vinyl tubing (thin)
Vinylschlauch (schmal)
Tube vinyle (étroit)

★必要な長さに切って使用します。
★Cut to required length.
★Auf benötigte Länge schneiden.
★Couper une longueur requise.



4

フレームの組み立て Frame Rahmen Cadre

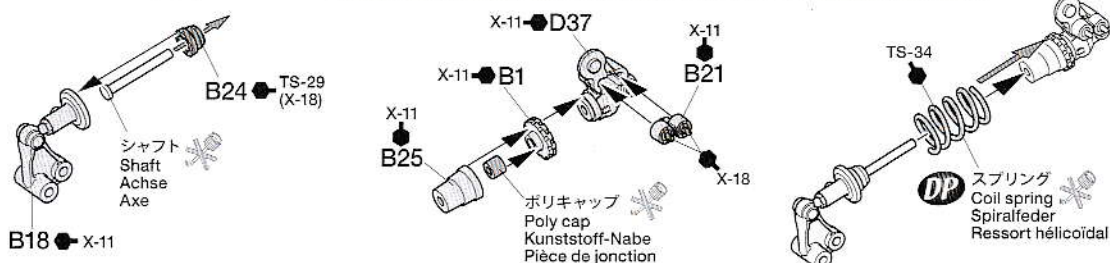


5

《リヤダンパー》 Rear damper Hinterer Dämpfer Amortisseur arrière

DP

このマークのある部品はディテールアップパーツセットが使えます。
This mark indicates places where separately available detailing parts can be used.
Diese Markierung verweist auf die Stelle für die getrennt erhältlichen Feindetaillierungs-Teile.
Ce symbole indique les emplacements des pièces de détaillage disponibles séparément.



このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



金属パーツはタミヤメタルプライマー（別売）を吹き付けてから塗装します。
Apply metal primer (separately available) before painting metal parts.
Zum Lackieren vorher (getrennt erhältliche) Metallgrundierung auftragen.
Appliquer de l'apprêt pour métal (disponible séparément) avant peinture.

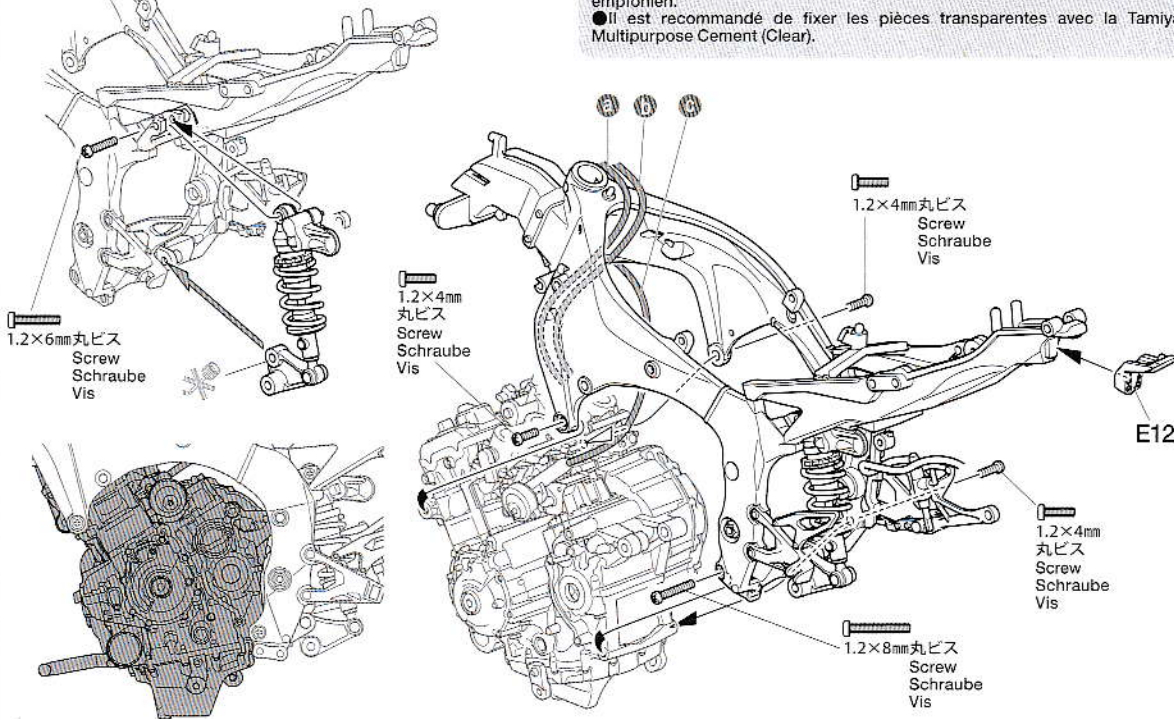
6

リヤダンパーの取り付け Attaching rear damper Anbringung des Hinterer Dämpfer Fixation d'amortisseur arrière

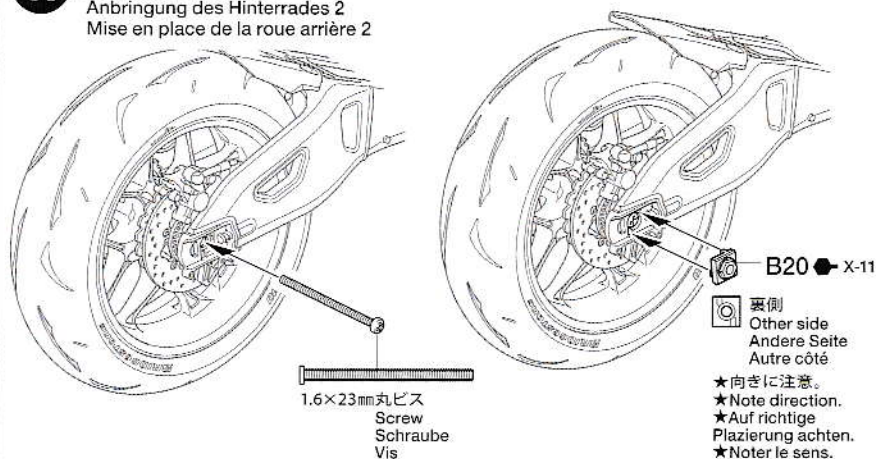


●透明部品にはタミヤ多用接着剤(クリアー)がお勧めです。
白く曇らず接着できます。

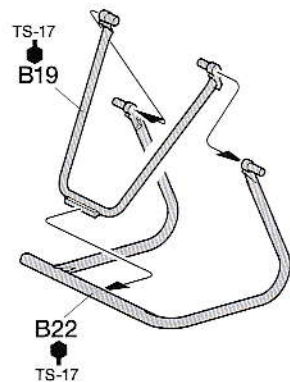
●Attachment of clear parts using Tamiya Multipurpose Cement (Clear) is recommended.
●Die Montage von Klarsichtteilen mit Tamiya Mehrzweckkleber (Klar) wird empfohlen.
●Il est recommandé de fixer les pièces transparentes avec la Tamiya Multipurpose Cement (Clear).



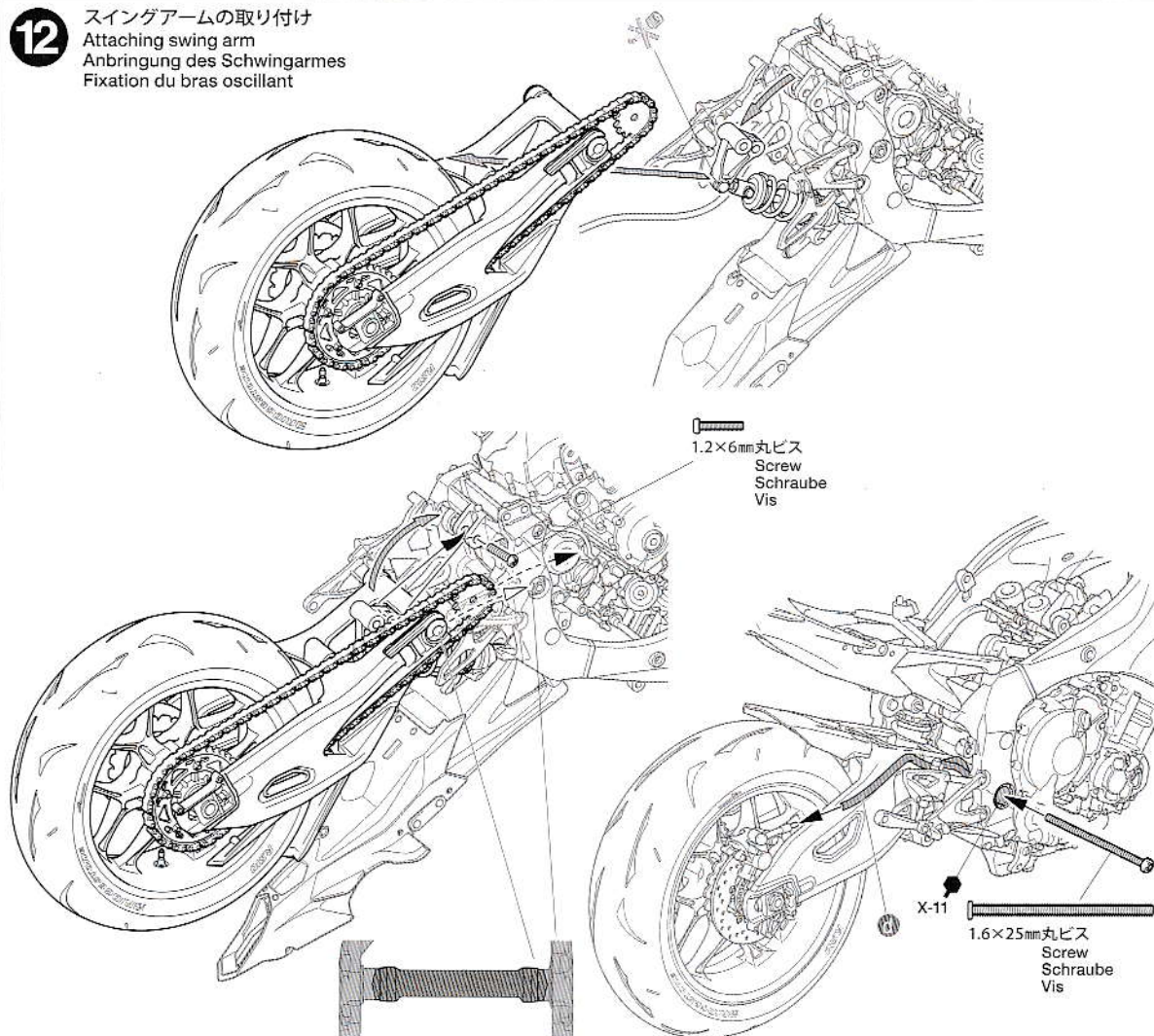
11 リヤホイールの取り付け 2
Attaching rear wheel 2
Anbringung des Hinterrades 2
Mise en place de la roue arrière 2



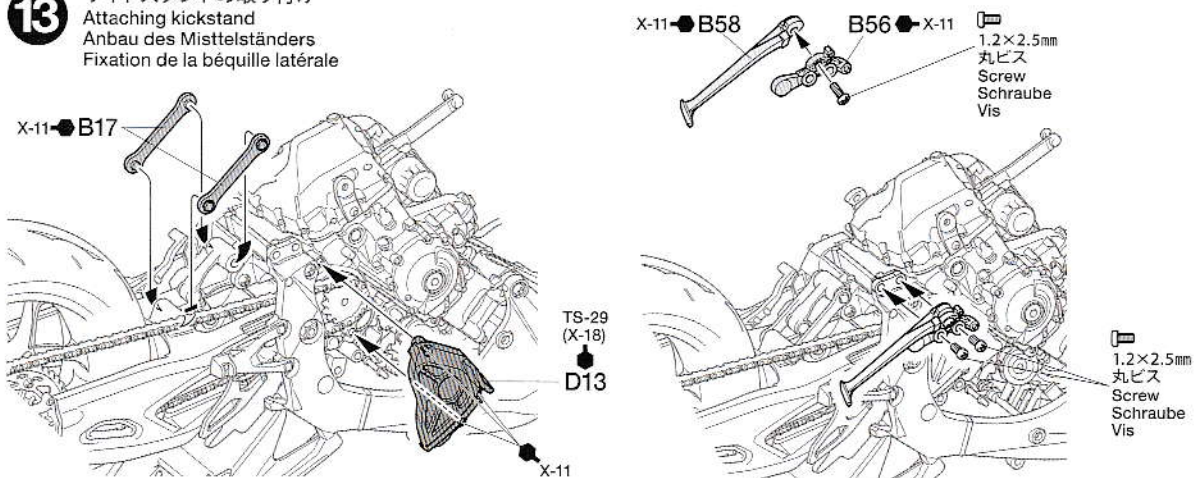
《スタンド》
Stand
Ständer
Support



12 スイングアームの取り付け
Attaching swing arm
Anbringung des Schwingarmes
Fixation du bras oscillant



13 サイドスタンドの取り付け
Attaching kickstand
Anbau des Mittelständers
Fixation de la béquille latérale

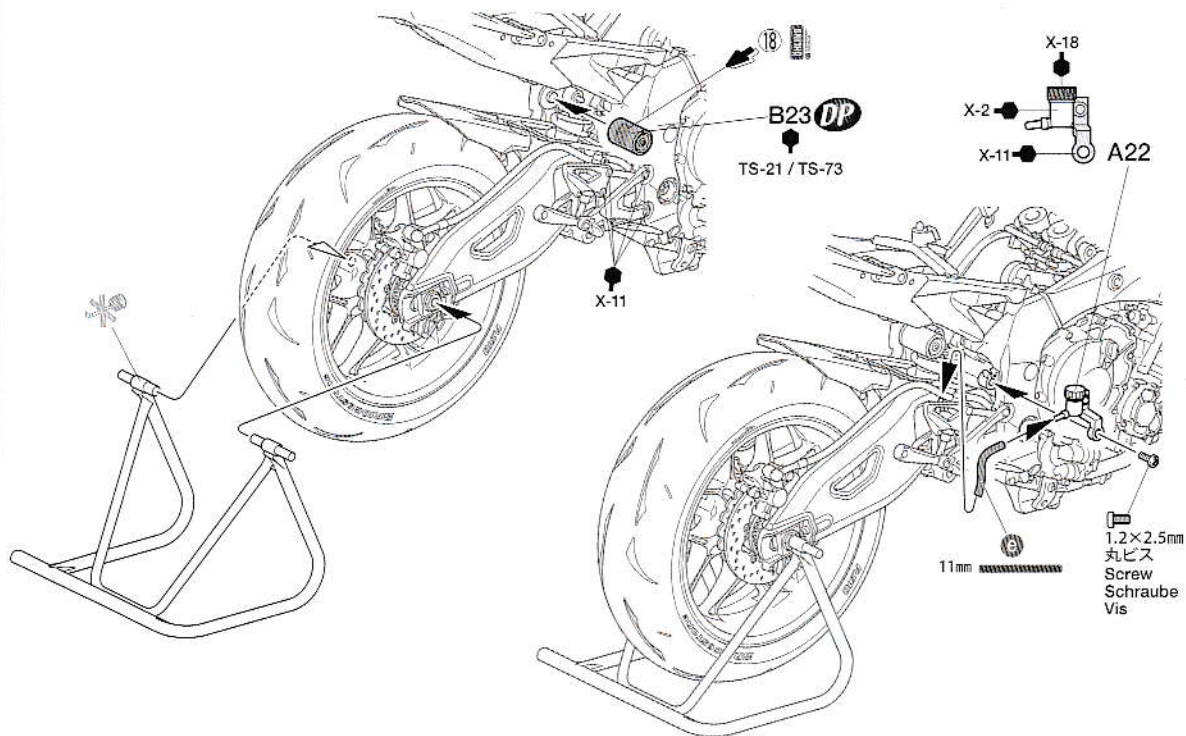


14

スタンドの取り付け Attaching stand Befestigen des Ständers Fixation du support



- TS-21 / TS-73はTS-21を塗装した後、上からTS-73を塗装します。
- "TS-21/TS-73" denotes a base coat of TS-21, then an overcoat of TS-73.
- "TS-21/TS-73" kennzeichnet die Grundierung mit TS-21, darauf eine Deckschicht mit TS-73.
- "TS-21/TS-73" indique une couche de base de TS-21 suivie d'une couche de TS-73.



15

パイプの取り付け Attaching pipes Montage der Rohrleitungen Fixation des tubulures

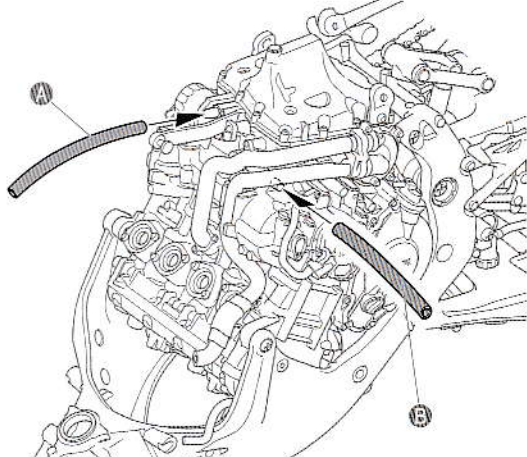
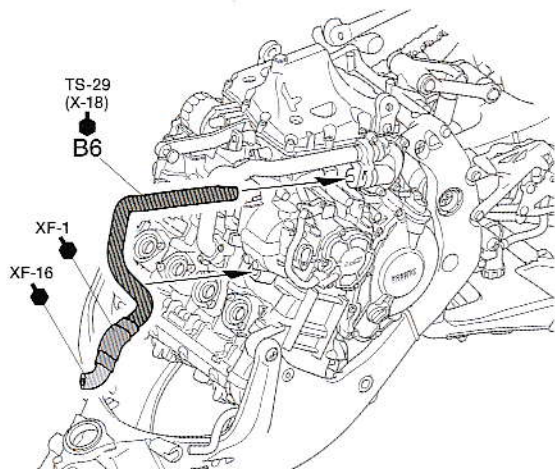


30mm



22mm

- ビニールパイプ (太) ★必要な長さに切って使用します。
- Vinyl tubing (thick) ★Cut to required length.
- Vinylschlauch (dick) ★Auf benötigte Länge schneiden.
- Tube vinyle (épais) ★Couper une longueur requise.

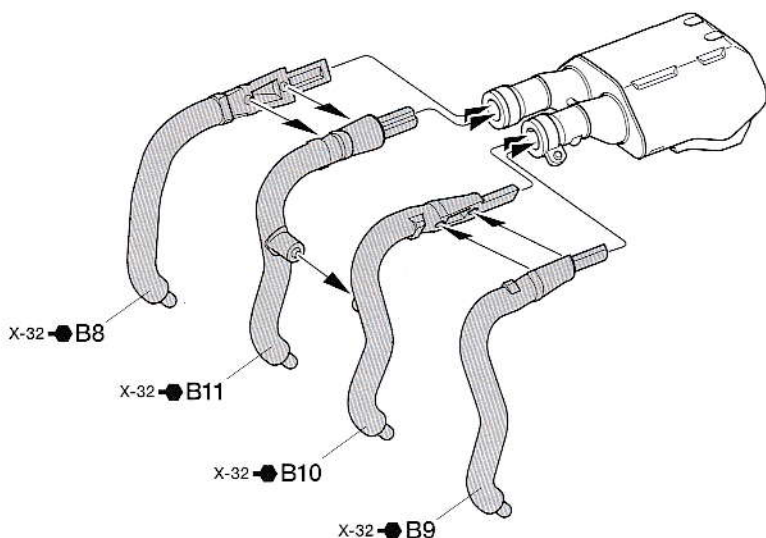
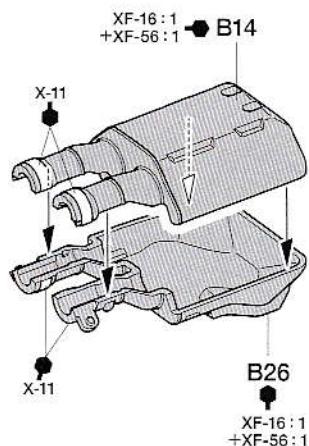


16

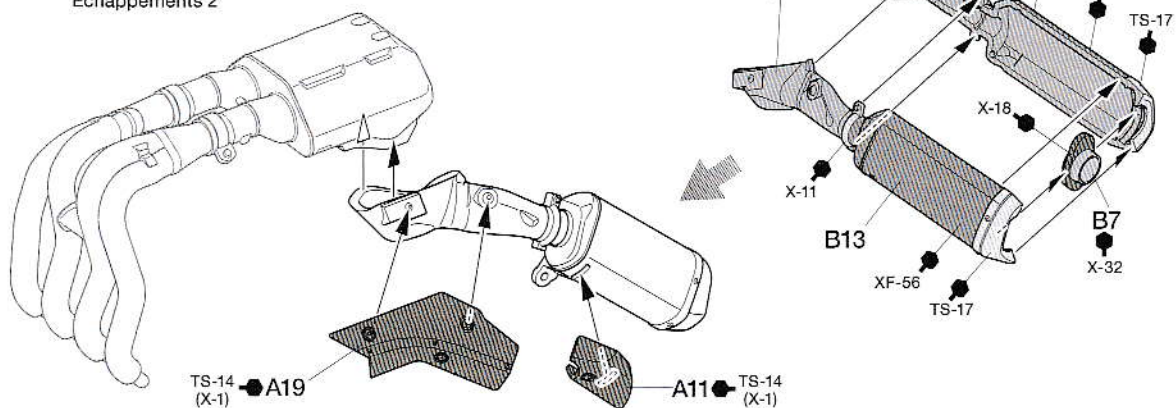
マフラーの組み立て 1 Exhausts 1 Auspuffkrümmer 1 Échappements 1

- 混合色について
(例) XF-16 : 1
+XF-56 : 1

- 左記の場合は、各色を1 : 1の比率で調色します。
- Instruction shows paint mixing ratios.
- Die Anleitung zeigt das Mischungsverhältnis der Farben an.
- Les instructions indiquent les proportions des mélanges.

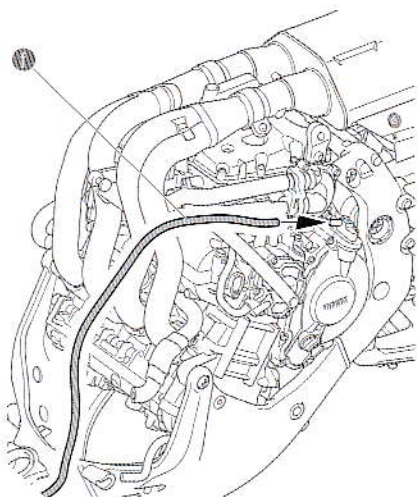
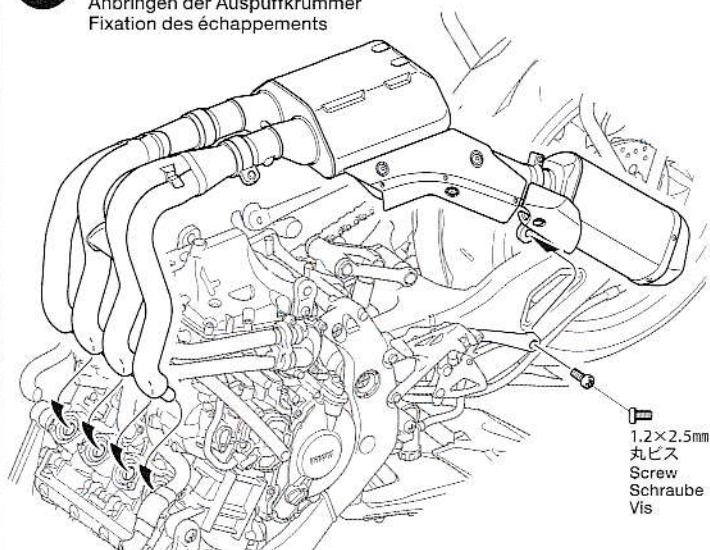


17 マフラーの組み立て 2 Exhaust 2 Auspuffkrümmer 2 Échappements 2

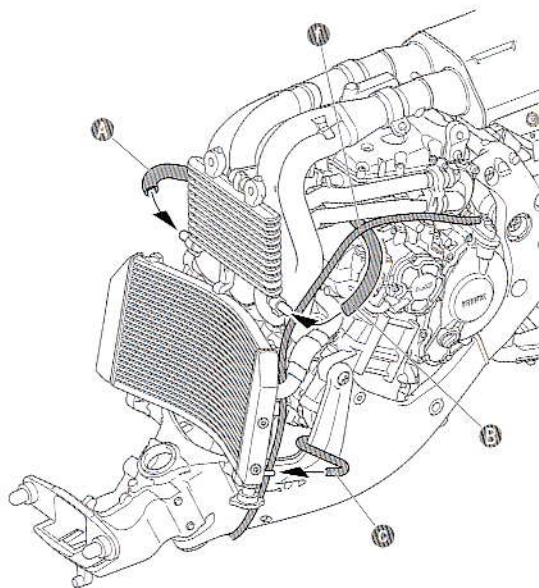
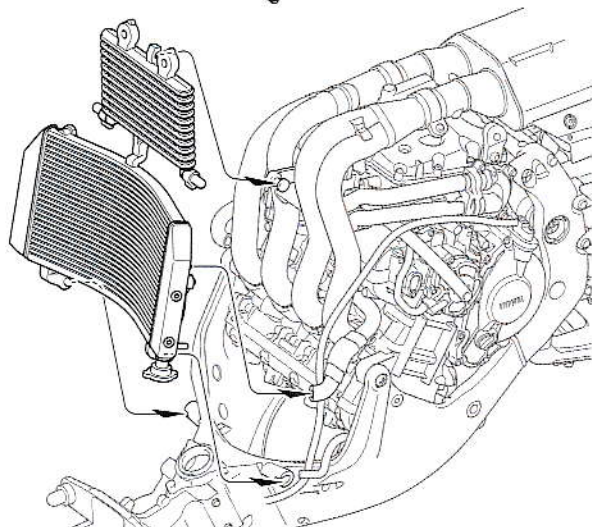
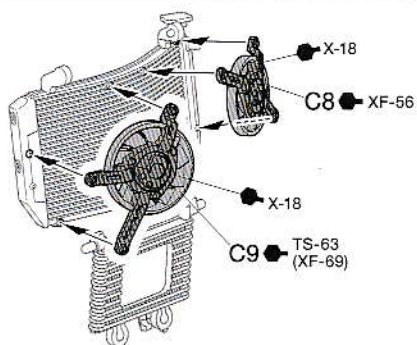
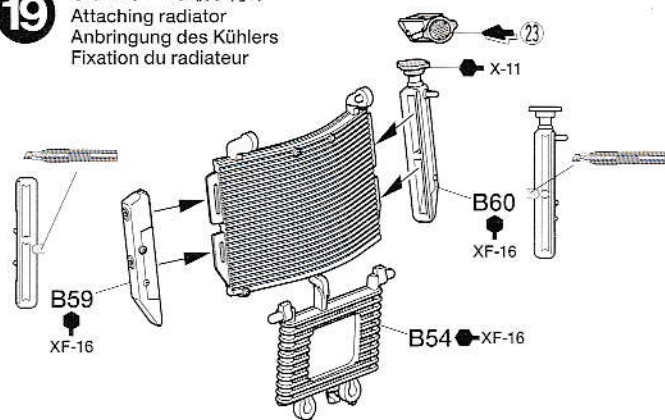


18 マフラーの取り付け Attaching exhausts Anbringen der Auspuffkrümmer Fixation des échappements

100mm

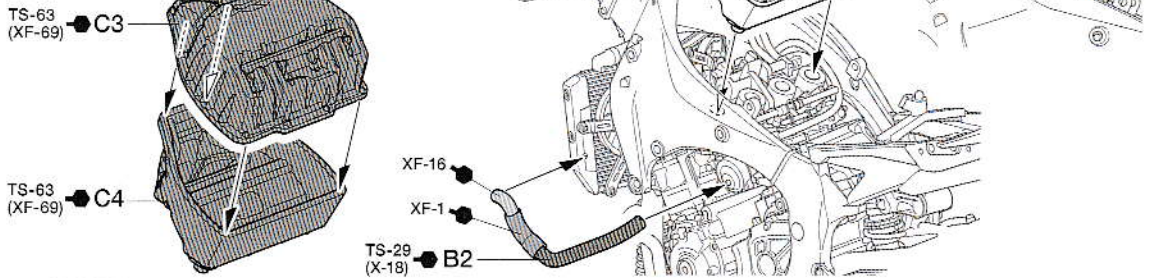


19 ラジエターの取り付け Attaching radiator Anbringung des Kühlers Fixation du radiateur



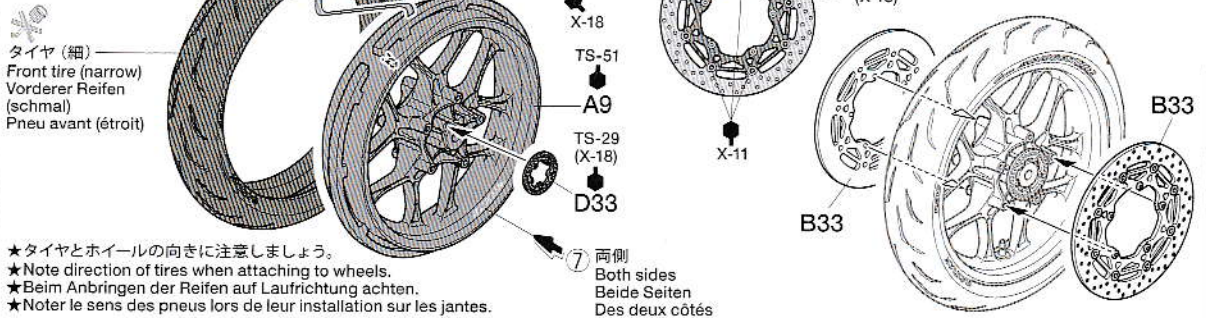
20

エアチャンバーの取り付け
Attaching intake chamber
Anbau des Lufteinlasses
Fixation de la chambre d'admission



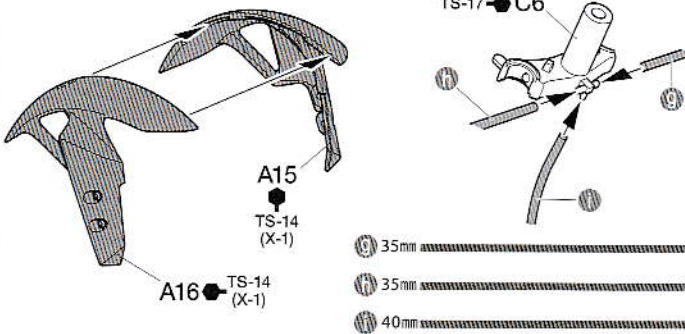
21

《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

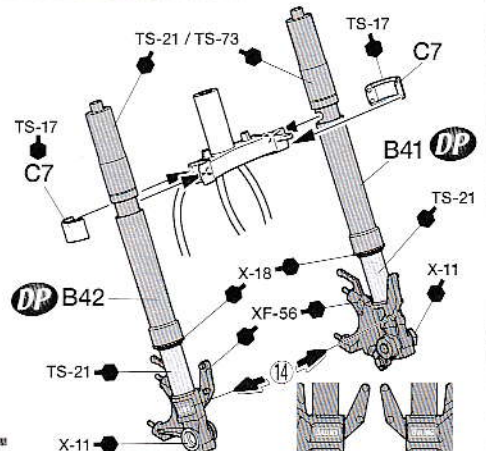


22

《フロントフェンダー》
Front fender
Vorderes Schutzblech
Garde-boue avant

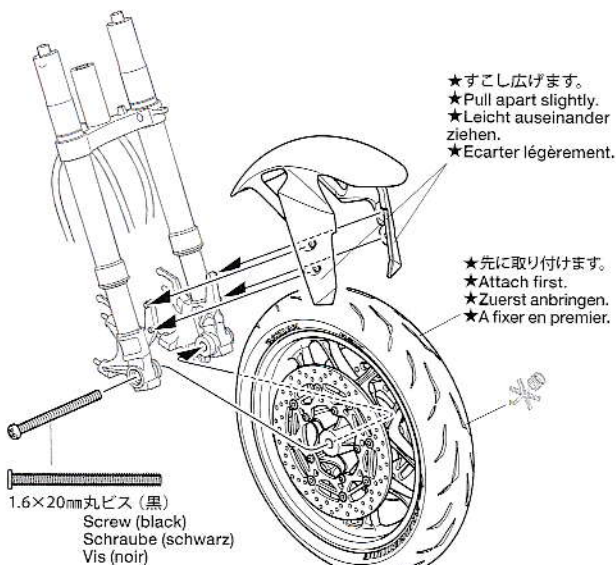


《フロントフォーク》
Front fork
Vordere Gabel
Fourche avant

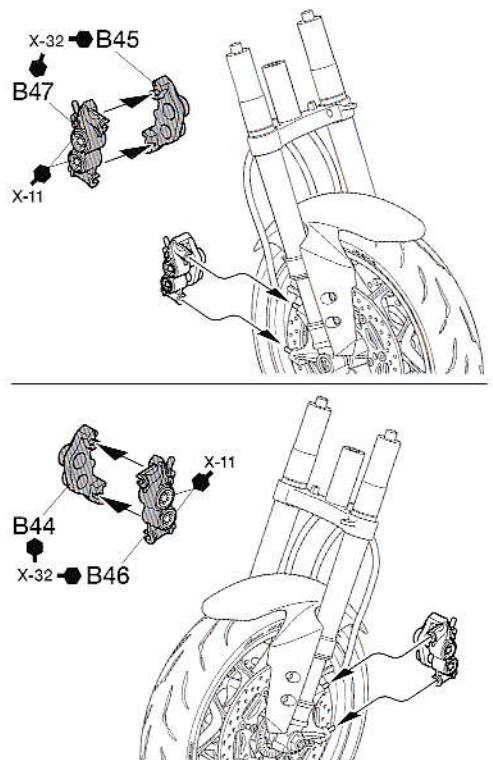


23

フロントホイールの取り付け
Attaching front wheel
Anbringung des Vorderrades
Mise en place de la roue avant

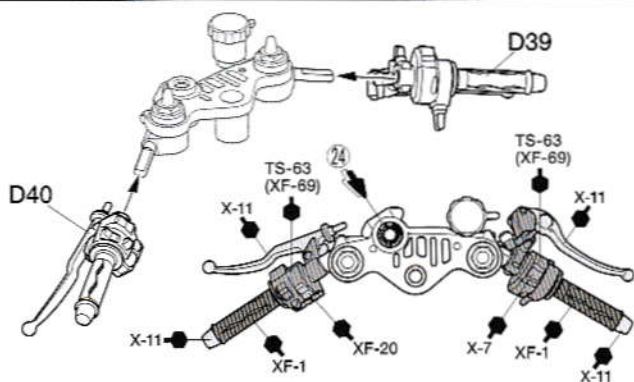
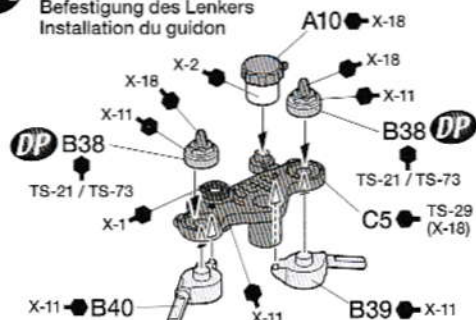


★タイヤとホイールの向きに注意しましょう。
★Note direction of wheels and tires when attaching.
★Richtung der Felge und des Reifens beim Anbau beachten.
★Noter le sens de la roue et du pneu en installant.



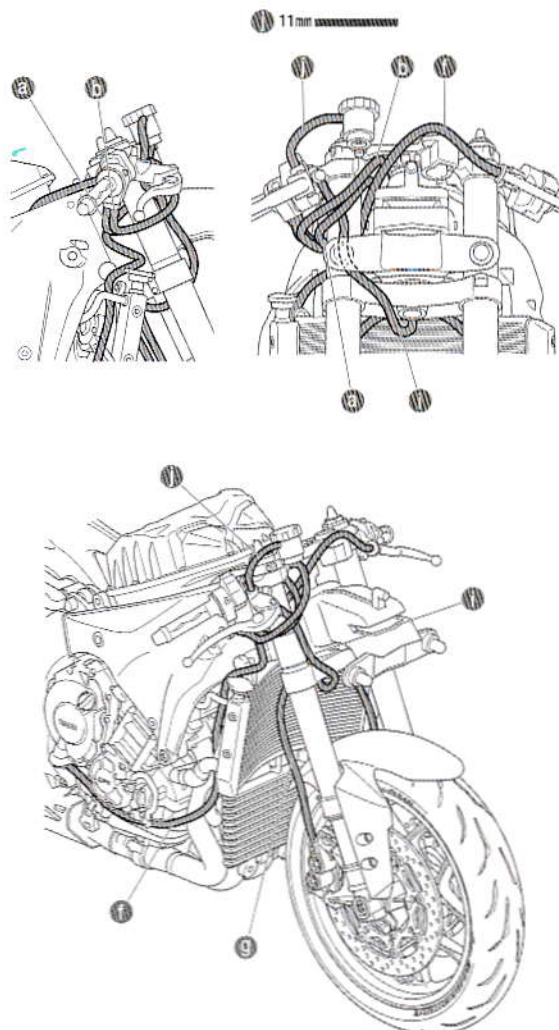
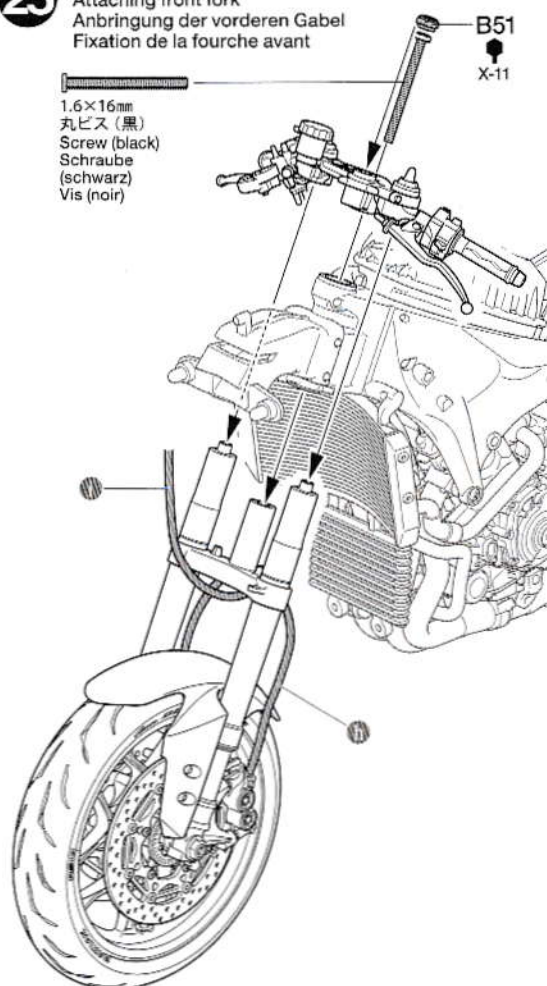
24

ハンドルの取り付け
Attaching handlebars
Befestigung des Lenkers
Installation du guidon



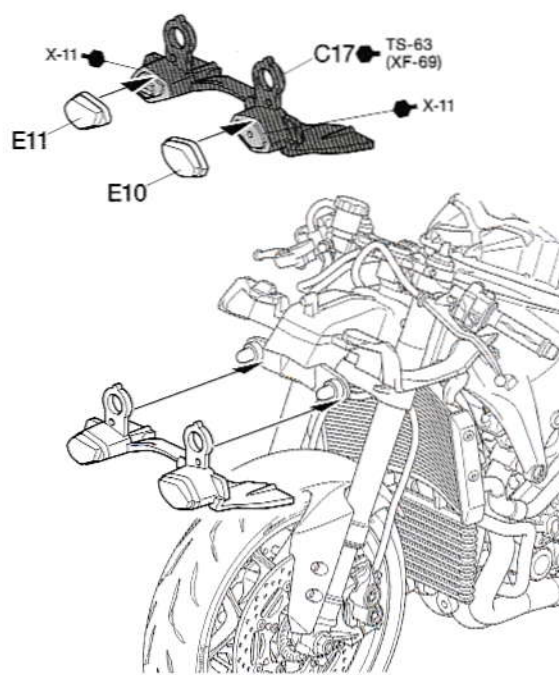
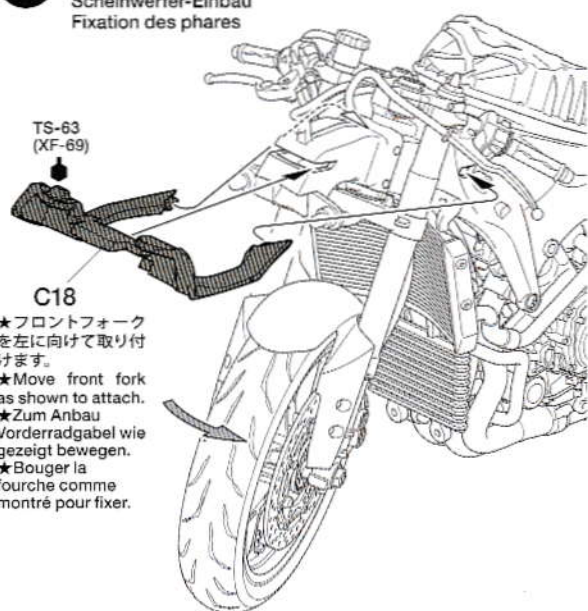
25

フロントフォークの取り付け
Attaching front fork
Anbringung der vorderen Gabel
Fixation de la fourche avant



26

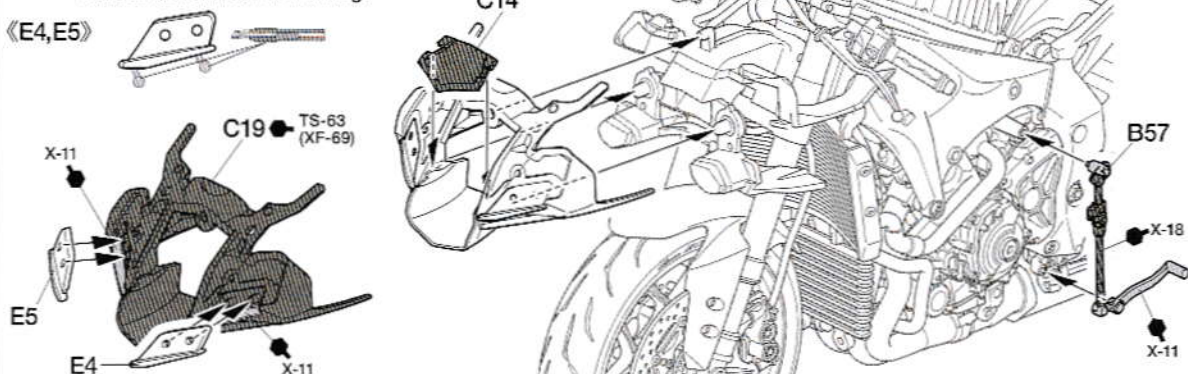
ヘッドライトの取り付け
Attaching headlights
Scheinwerfer-Einbau
Fixation des phares



27

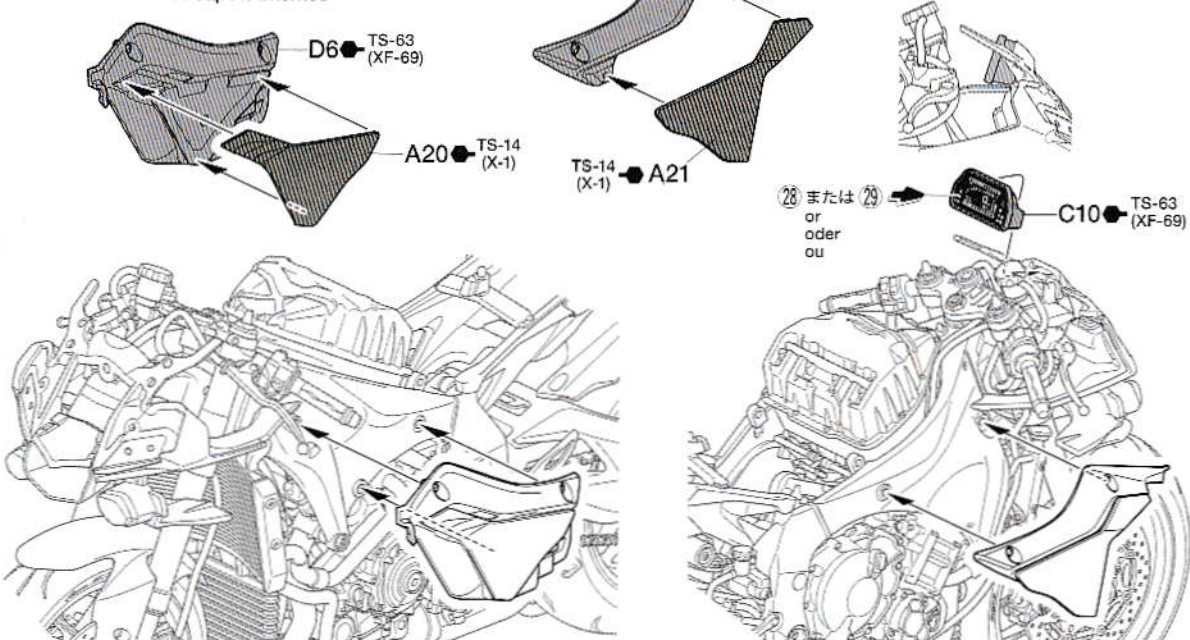
カウルベースの取り付け
Attaching cowl base
Anbau der Halterung für die Verkleidung
Fixation de l'embase de carénage

《E4,E5》



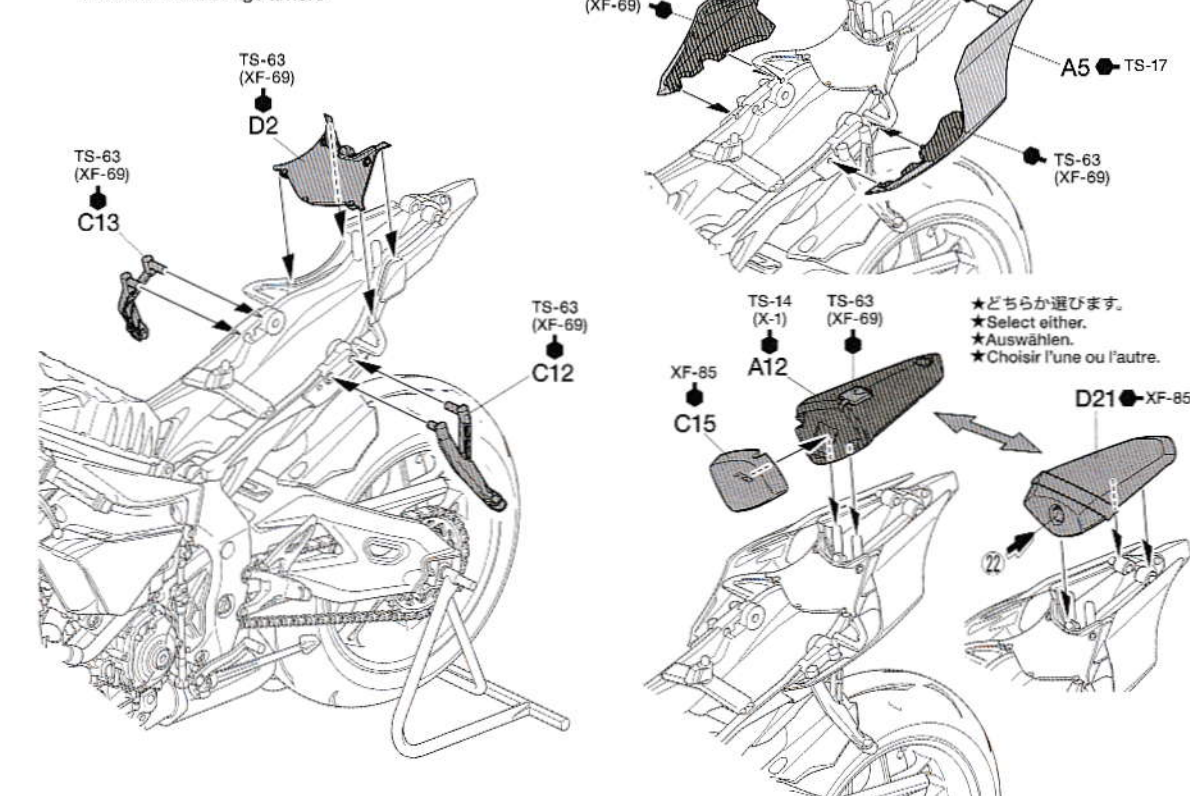
28

サイドカバーの取り付け
Attaching side covers
Anbau der Seitenplatten
Fixation des capots internes



29

リヤカウルの取り付け
Attaching tail cowl
Anbringung Verkleidungen
Fixation du carénage arrière

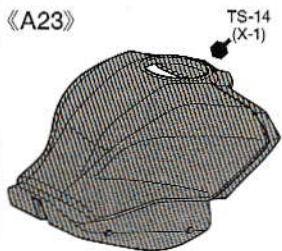


30

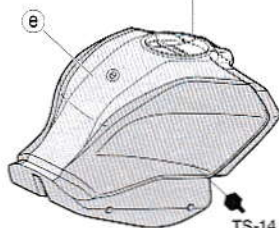
フューエルタンクの組み立て Fuel tank Kraftstofftank Réservoir

★説明図内の①～⑨はマスキングラインシールの番号です。
★①～⑨ denotes number of masking sticker.
★①～⑨ gibt die Nummer des Aufklebers.
★①～⑨ indique le numéro de masques.

《A23》

TS-14
(X-1)

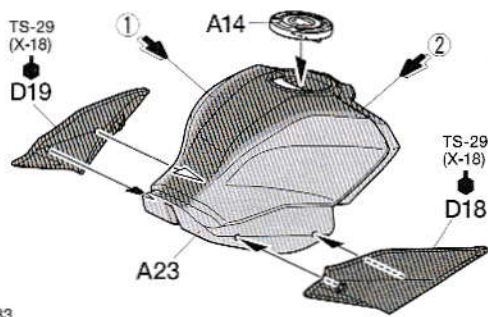
マスキングテープ(別売)
Masking tape (sold separately)
Abkleband (getrennt erhältlich)
Bande cache (disponible séparément)



TS-14 / TS-83

TS-17
XF-56

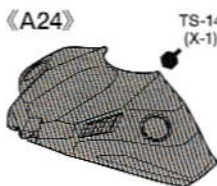
前側
Front
Vorne
Avant

TS-29
(X-18)
D18

31

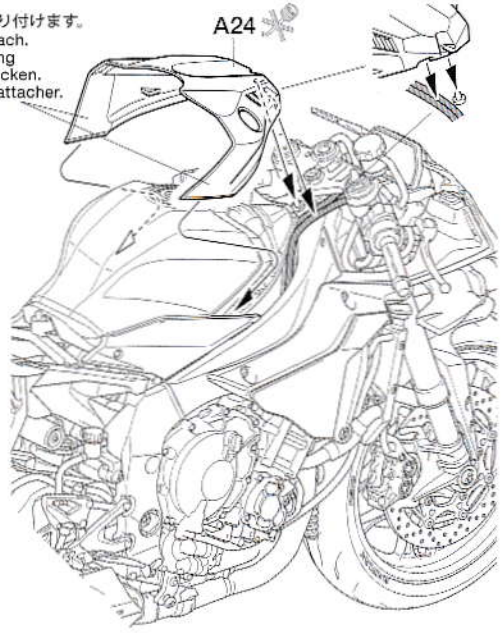
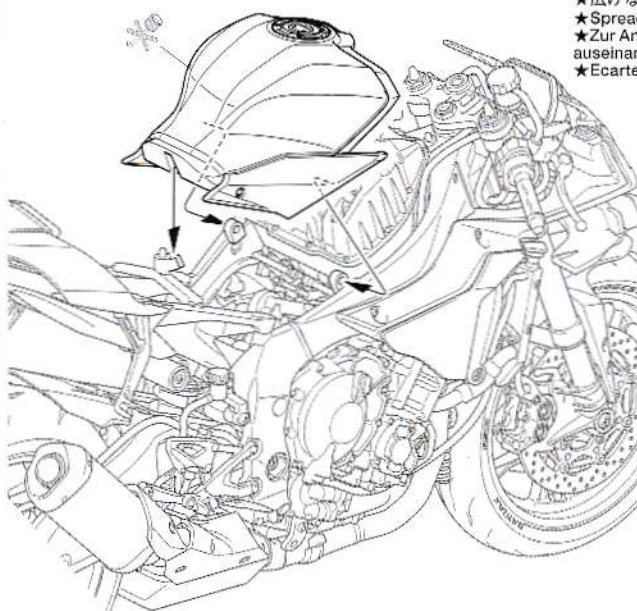
フューエルタンクの取り付け Attaching fuel tank Anbringung des Kraftstofftanks Fixation du réservoir

《A24》

TS-14
(X-1)

マスキングテープ(別売)
Masking tape (sold separately)
Abkleband (getrennt erhältlich)
Bande cache (disponible séparément)

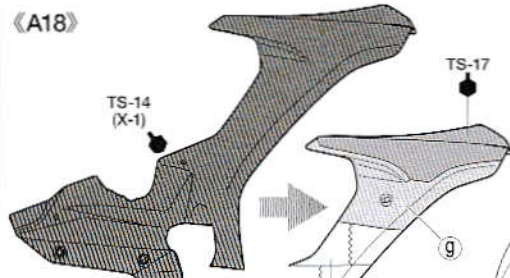
★広げながら取り付けます。
★Spread to attach.
★Zur Anbringung
auseinanderdrücken.
★Ecarter pour attacher.



32

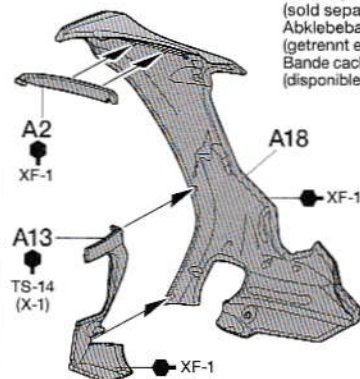
サイドカウルの取り付け 1 Attaching side cowls 1 Anbringung der Seitenverkleidungen 1 Fixation des carénages latéraux 1

《A18》

TS-14
(X-1)

TS-17

マスキングテープ(別売)
Masking tape (sold separately)
Abkleband (getrennt erhältlich)
Bande cache (disponible séparément)



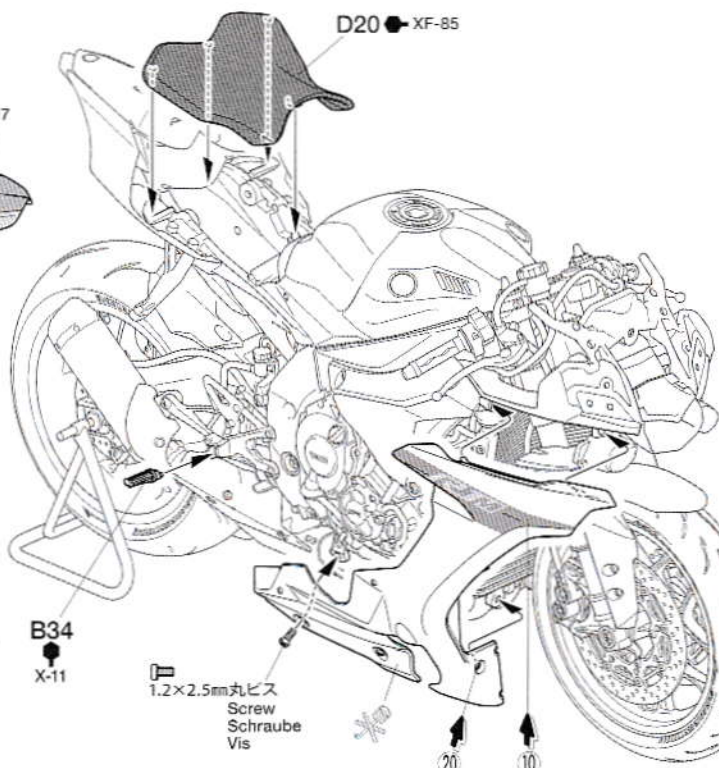
A2

XF-1

A13

TS-14
(X-1)

XF-1



D20 ● XF-85

B34

X-11

1.2×2.5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

20

10

33

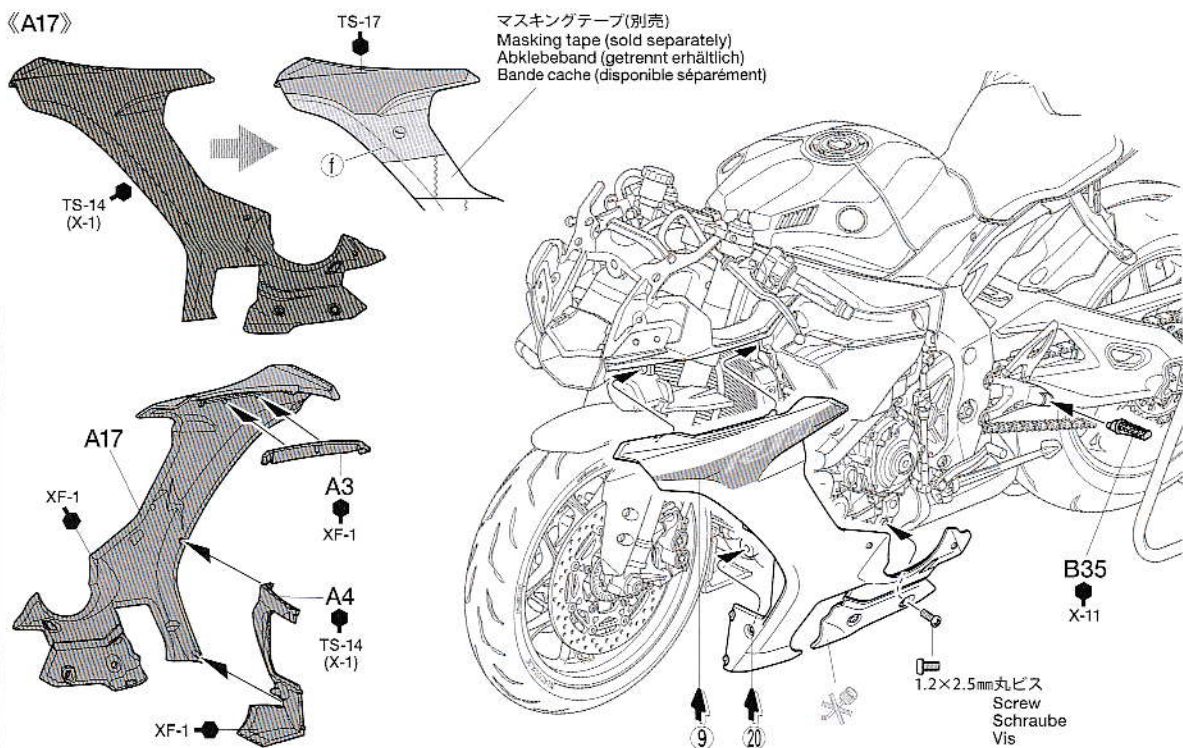
サイドカウルの取り付け 2

Attaching side cowl 2

Anbringung der Seitenverkleidung 2

Fixation des carénages latéraux 2

《A17》



34

フロントカウルの取り付け

Attaching front cowl

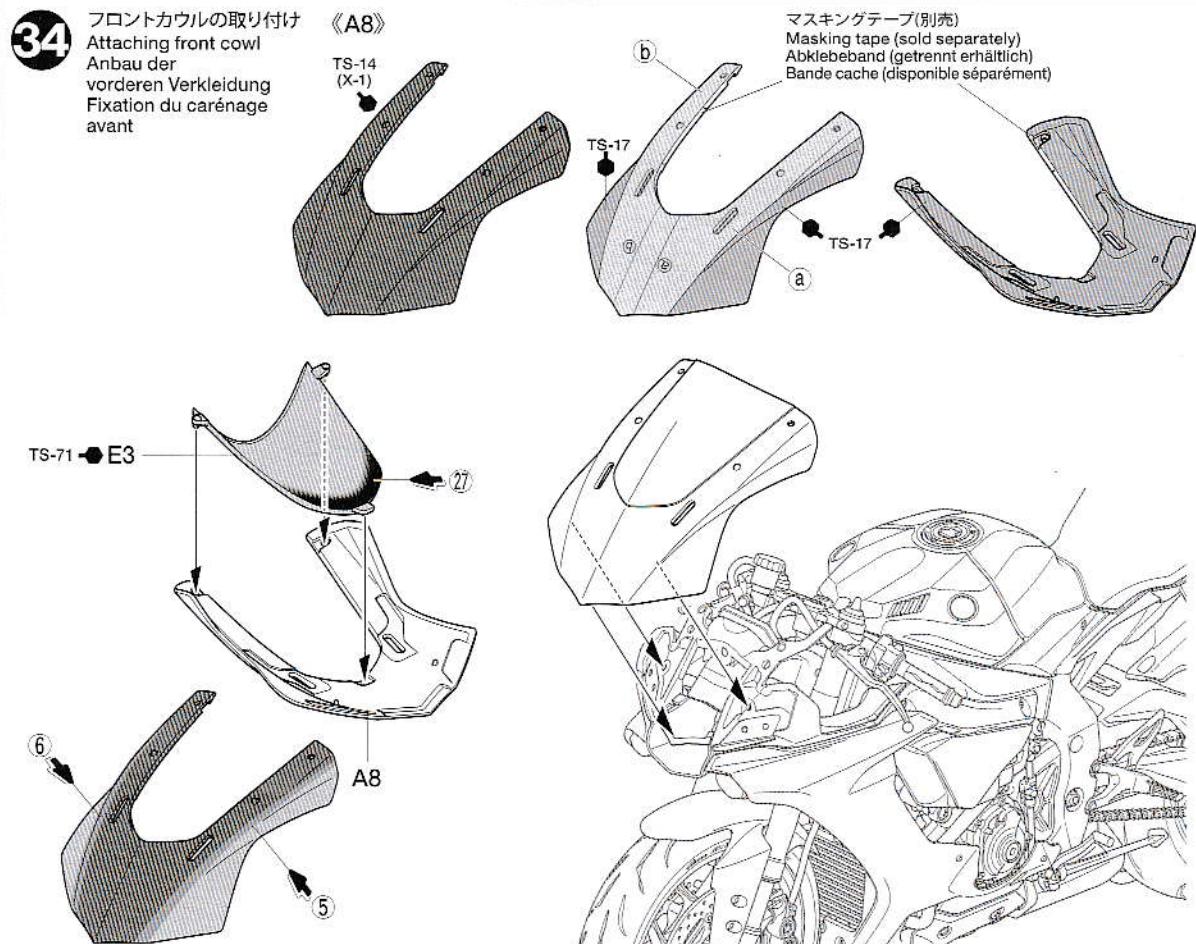
Anbau der

vorderen Verkleidung

Fixation du carénage

avant

《A8》



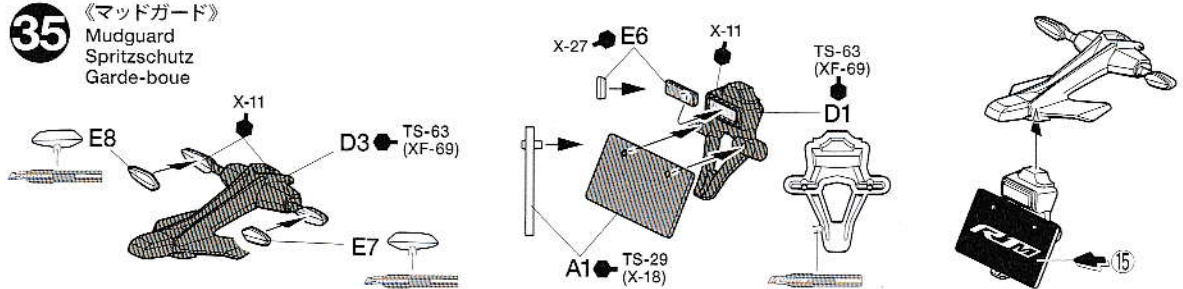
35

《マッドガード》

Mudguard

Spritzschutz

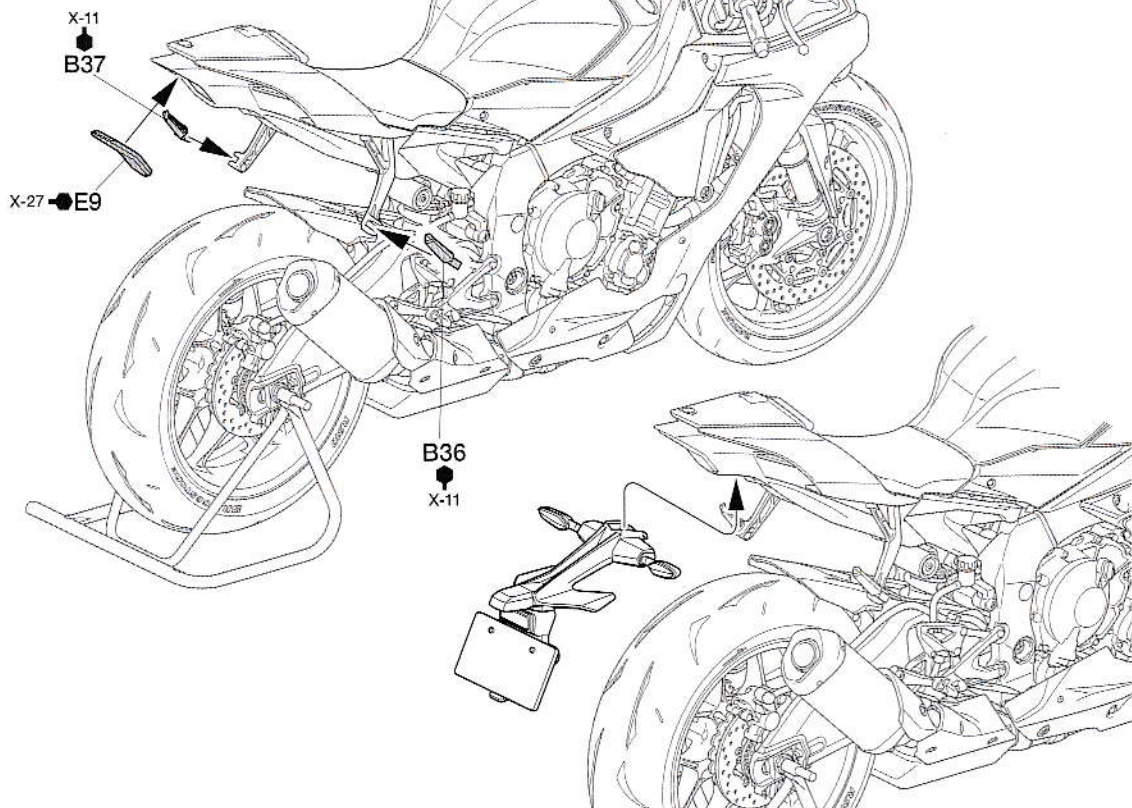
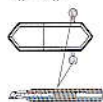
Garde-boue



36

テールライトの取り付け
Attaching taillights
Rücklicht-Einbau
Fixation des feux arrière

《E9》



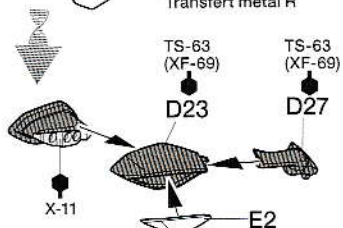
37

《バックミラー》
Side mirrors
Rückspiegel
Réservoir

《R》

D25 TS-63 (XF-69)

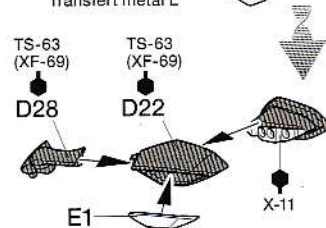
インレットマークR
Metal transfer R
Metall-Sticker R
Transfert métal R



《L》

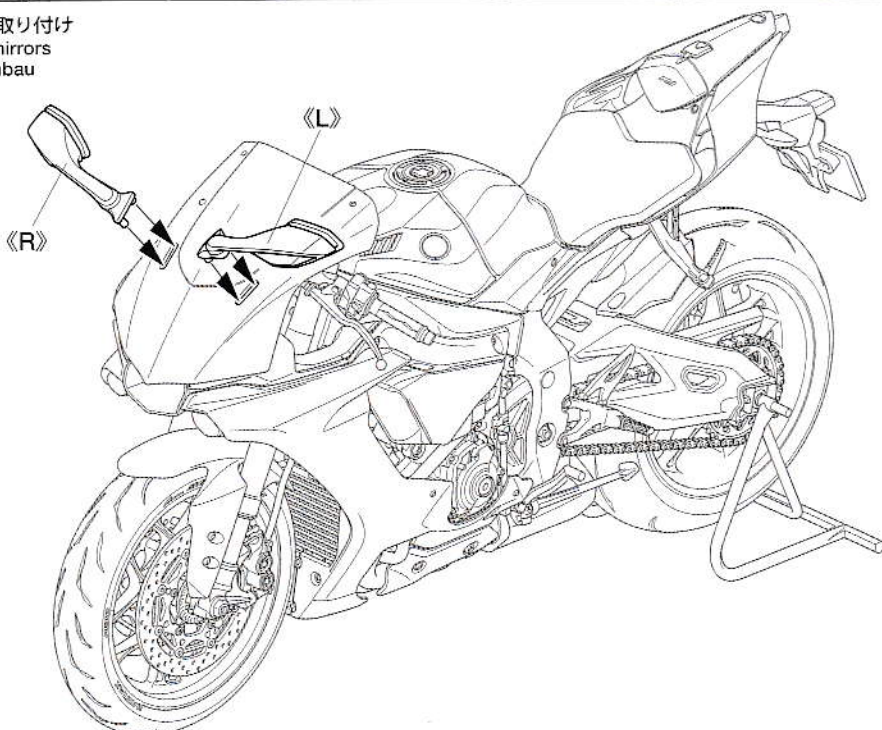
TS-63 (XF-69) D26

インレットマークL
Metal transfer L
Metall-Sticker L
Transfert métal L



38

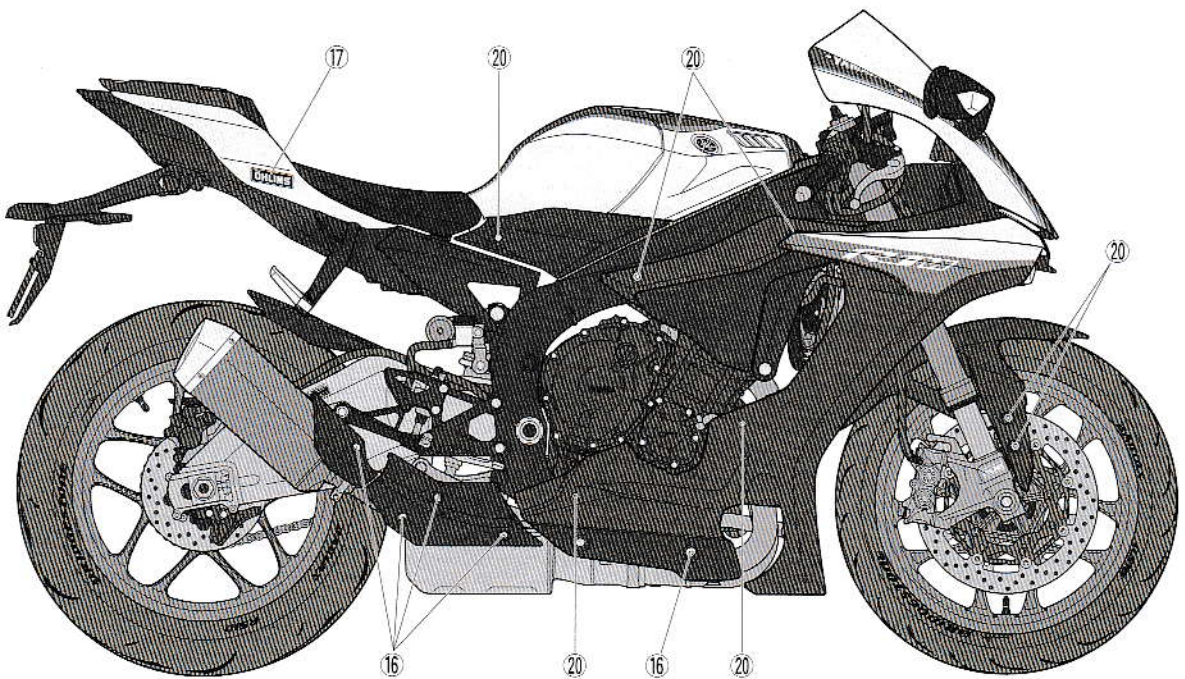
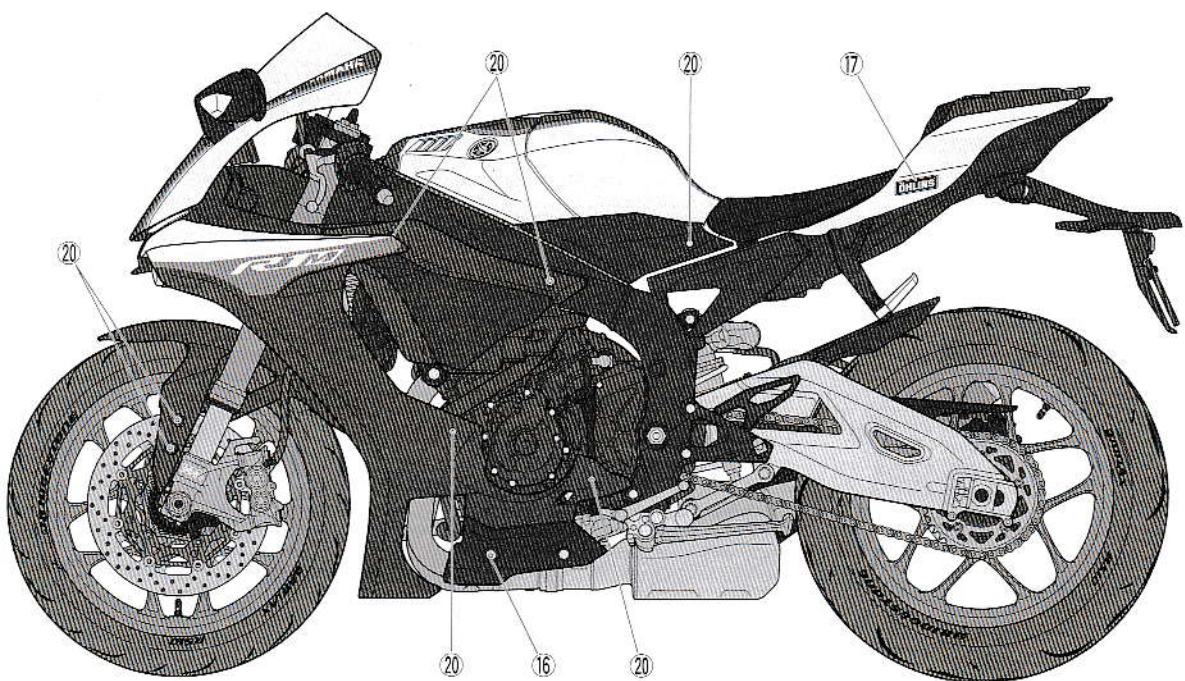
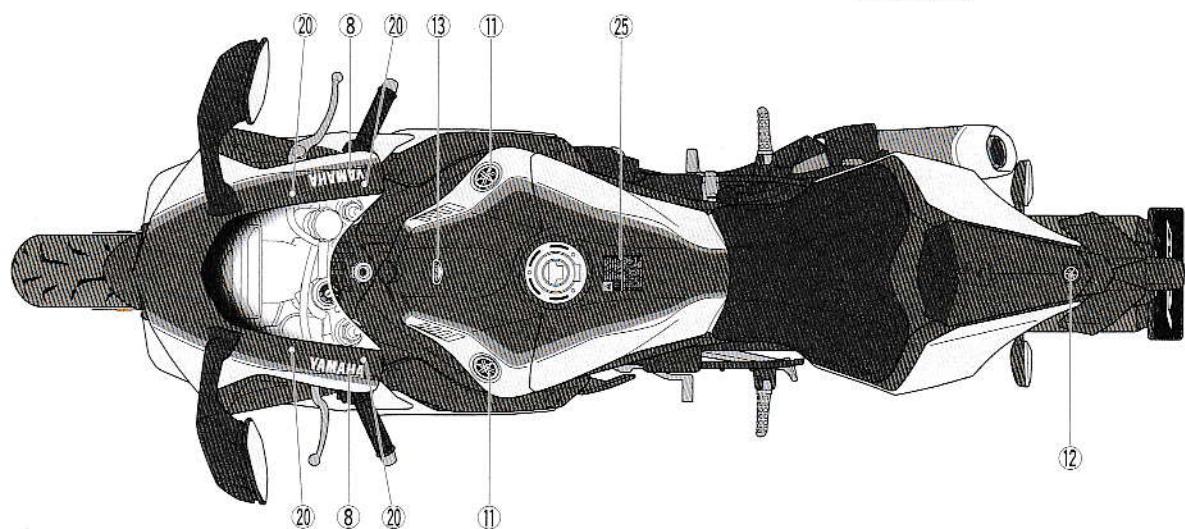
バックミラーの取り付け
Attaching side mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs



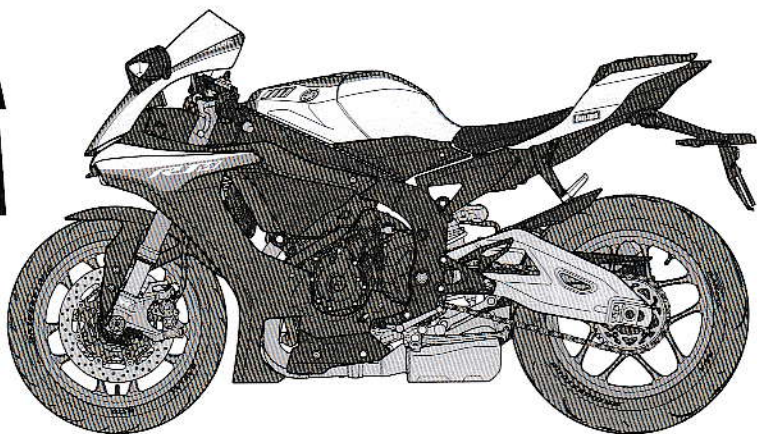
MARKING

- 指示の番号のスライドマークを貼ります。
- Number of decal to apply.
- Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
- Numéro de la décalcomanie à utiliser.

《使わないマーク》……… 16 ×4, 20 ×3
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.



YAMAHA YZF-R1M



PAINTING

《ヤマハYZF-R1Mの塗装》

2018年型のヤマハYZF-R1Mは、シルバーをメインに、カーボン素材をそのまま使用したブラックと、ブルーのグラフィックを加えた配色をカウルや燃料タンクに採用。デルタボックスフレームやリヤフレームはつや消しブラックとなっていました。また、ブルーのホイールとチタンゴールドのフロントフォークが足もとを引き締めています。細部の塗装は組立図中に示しましたので参考にしてください。多くのレースに参戦するYZF-R1Mだけに、オリジナルカラーで仕上げるのも楽しいでしょう。

Painting the Yamaha YZF-R1M

The 2018 YZF-R1M has a mainly silver

theme, with sections of unpainted carbon fiber and blue accents on the cowl and fuel tank. The Deltabox frame and rear frame are finished in matte black, while wheels are blue and front fork tubes are titanium gold. Painting instructions for details are indicated during assembly. Alternatively, apply an original scheme - the YZF-R1M features in many races and liveries.

Bemalung der Yamaha YZF-R1M

Die 2018er YZF-R1M war im wesentlichen silbern, mit einigen Stellen, aus unlackiertem Carbon und blauen Akzenten an der Verkleidung und am Kraftstofftank. Der Deltabox-Rahmen und der hintere Rahmen sind Mattschwarz, wobei die Felgen blau sind und die vorderen Gabelrohre in Titanfarbe. Bemalungshinweise für Details

sind beim Zusammenbau angegeben. Als Alternative gibt es viele Originallackierungen der Rennmaschinen.

Peinture de la Yamaha YZF-R1M

La YZF-R1M 2018 est majoritairement couleur argent, avec des parties fibre de carbone non peintes et des motifs bleus sur le carénage et le réservoir. Le cadre Deltabox et le cadre arrière sont noir mat, tandis que les roues sont bleues et les tubes de fourche doré titane. Les instructions de mise en peinture des détails sont fournies durant l'assemblage. On peut également opter personnellement pour une des décorations originales portées en course par la YZF-R1M.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ① 貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ② マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとり出します。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.

- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤ Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤ Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区原田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

《カスタマーサービスアドレス》

<http://tamiya.com/japan/customer/>



ヤマハ YZF-R1M

ITEM 14133

★本体価格(税抜き)は2018年9月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下切り捨て)

部品名	本体価格	部品コード
タンク(A23, A24).....	460円 +税	19004597
A/パーツ(A23, A24除く).....	660円 +税	19004596
B/パーツ.....	980円 +税	19004598
C/パーツ.....	680円 +税	19004599
D/パーツ.....	680円 +税	19004900
E/パーツ.....	460円 +税	19004901
タイヤ袋諸注意、パイプ、ポリキャップ含む).....	780円 +税	19403555
ポリキャップ(x8).....	200円 +税	10446168
マーク.....	340円 +税	11401325
インレットマーク.....	320円 +税	11421724
マスキングシール.....	280円 +税	11421725
説明図.....	320円 +税	11056587
解説文.....	300円 +税	11056588

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

Parts code	ITEM 14133
19004597.....	Fuel Tank Parts (A23, A24)
19004596.....	A Parts (except A23, A24)
19004598.....	B Parts
19004599.....	C Parts
19004900.....	D Parts
19004901.....	E Parts
19403555.....	Tire Bag (w/Metal Parts, Tubing, Poly Caps, etc.)
10446168.....	Poly Cap (x8)
11401325.....	Decals
11421724.....	Metal Transfer
11421725.....	Masking Sticker
11056587.....	Instructions
11056588.....	Cover Story Leaflet

14133 Yamaha YZF-R1M (11056587)

1/12
Motorcycle

www.tamiya.com

YAMAHA YZF-R1M



ITEM 14133

1/12 オートバイシリーズ NO.133 ヤマハ YZF-R1M

「ワインディングロード最速」を開発コンセプトに掲げて1998年に登場したヤマハYZF-R1。1000ccエンジン搭載車とは思えないほど軽量・コンパクトに仕上げられ、軽快な運動性を発揮するとともに、特徴的な2灯式ヘッドライトを採用したインパクト十分なカウルデザインを採用。大パワーを生かした高速クルージングとゆとりのある乗り味を魅力としていたそれまでの大排気量スポーツバイクの概念を一変させ、世界中のオートバイファンの人気を集めたのです。その後も進化を続けたYZF-R1は2015年、「サーキット最速」を新たな開発コンセプトとしてフルモデルチェンジされました。

公道からサーキットへ、コンセプトを変更した大きな要因の一つは環境の変化もありますが、開発スタッフがヤマハのMotoGPレーサー、YZR-M1を実際にライディングし、そこから「サーキットに特化したもの作りは、一般公道での走行性能を切り捨てるものではない」ことがわかったからだといわれます。まず、エンジンは総排気量998ccの水冷4ストロークDOHC4バルブ。200馬力を発揮するこのユニットは、YZR-M1と同じクロスプレーン型クランクシャフトを採用した不等間隔爆発型。1-2-4-3気筒順に180度の等間隔で爆発する一般的な4気筒エンジンに対して、1-3-2-4の順に270度、180度、90度、180度と不等間隔で爆発するこのエンジンは慣性トルクの変動がほとんどないためコントロールラブルで、トラクションにも優れているのが特徴です。さらにコンロッドはチタン製、オイルパンやサイドカバー、ヘッドカバーはマグネシウム製として軽量化を追求し、エンジン自体のコンパクト化も実現。また、バルブ駆動をリフター式からフィンガーロッカー式に変更しています。このハイパワーを有効に使い切るために、多くの電子制御デバイスを搭載。その要となっているのが量産バイク初の6軸姿勢センサー（IMU）の採用です。ピッチ、ロール、ヨーの角速度センサーと、前後、上下、左右方向の加速度センサーで構成。車体の動きを多角的に捕らえ、瞬時にECUに伝達。ECUには、推定バンク角情報も加

味したTCS（トラクションコントロール）、後輪の横滑りを抑制するSCS（スライドコントロール）、前輪の浮き上がりを抑えるLIF（リフトコントロール）、俊敏な発進を支援するLCS（ローンチコントロール）、そしてクラッチ操作を必要としない素早いシフトアップが可能なQSS（クイックシフト）の5種類の制御システムを搭載。さらに、エンジン特性は4段階に切り換えでき（POWER）、YRC（ヤマハ・ライド・コントロール）により車両セッティング（POWER、TCS、SCS、LCS、QSS、LIF、ERS）を一括で切り替えることが可能です。フレームはヤマハならではの強靱なアルミデルタボックス、リヤフレームはマグネシウム鋳造製を採用しています。MotoGPレーサーYZR-M1を彷彿させるデザインのプロフロントカウルは、エアインテークの両側に小さなLEDヘッドランプとその上部に細長いポジションランプを配置。また、大型スクリーンはサーキット走行時の風圧からライダーを保護し、高速域でのマシン操作をやすくしたものの。アルミ製に比べて軽く強靱なマグネシウム鋳造ホイールの採用もトピックです。そして、サーキット走行をより重視したスペシャル仕様がYZF-R1Mです。データロガー機能によりラップタイムなどの走行状態を記録できるCCU（コミュニケーション・コントロール・ユニット）を標準装備。さらに、前後サスペンションはオーリンズ製の電子制御タイプ（ERS）。IMU、ECUなどのデータを基に、走行状況に応じてSCU（サスペンションコントロールユニット）が減衰力を制御して走行を支援。また、軽量のカーボン製カウルや200mm幅のセミハイグリップリヤタイヤなどを採用しています。

2018年にはQSSをアップデートし、シフトダウン機能を追加、YRCでのセッティングが可能となっています。さらに、ERSのバージョンアップやLIFおよびLCSの制御マップの変更など、進化を続けているヤマハYZF-R1M。新たな大排気量スポーツバイクのスタンダードとして、再び世界中の多くのファンを虜にしています。

1998 was a year to remember for motorcycle fans as Japanese giant Yamaha released the first YZF-R1; developed to provide thrilling speed on winding roads, it featured a 1,000cc engine fit into a remarkably compact, lightweight package. Its superb mobility and handling offered riders a popular and very different alternative to many of its competitors in the large engine motorcycle class, which tended to be suited to more relaxed open road touring. In 2015 the latest YZF-R1 model was released, designed with an evolved concept that would make it a more circuit-oriented bike.

During the YZF-R1 design process its engineers spent time on the YZR-M1 MotoGP bike, which is said to have convinced them that pure circuit bike technology and design should have a place on motorcycles like the YZF-R1, which are also intended for use on public roads. The YZF-R1's 998cc four-stroke inline-4 DOHC 16-valve engine shares a crossplane crankshaft design with the YZR-M1; the 1-3-2-4 firing order causes uneven intervals of 270°, 180°, 90°, 180° for improved torque, excellent controllability and traction. Components such as titanium connecting rods and magnesium oil pan, side covers and head covers lighten the powerplant and keep it compact. Finger followers and rocker arms are employed to move the valves.

Blessed with such power, the YZF-R1 also gets a class-leading electronics package to help harness it, led by a six-axis Inertial Measurement Unit (IMU) that measures pitch, roll and yaw, in addition to acceleration in fore-aft, up-down and right-left directions. The IMU uses this data to locate the bike with precision and inform the Engine Control Unit (ECU), which controls a multitude of technologies: the Traction

Control System (TCS), which also incorporates estimated lean angle; Slide Control (SCS) for rear wheel control; Lift Control (LIF) to suppress front wheel lift; Launch Control (LCS); and the Quick Shift System (QSS), which removes rider clutch operation for speedy gear changes. Four throttle maps are offered, and Yamaha Ride Control (YRC) can be used to alter various control systems in one action. Yamaha have employed their proven aluminum Deltabox frame on the YZF-R1, with a magnesium subframe reinforced by carbon fiber sections. The front cowl features lines reminiscent of the YZR-M1 MotoGP model; the central air intake is flanked by LED headlights and has slimline position lights above it, and the large windshield is a necessity to protect the rider, particularly on the circuit. Wheels are a race-ready magnesium design.

For those looking to squeeze out a few more tenths of a second on the track, Yamaha have developed the YZF-R1M variant, which is endowed with a data logger and Communication Control Unit (CCU) that records lap times and various course information. Öhlins Electronic Racing Suspension (ERS) is featured both front and rear, and a Suspension Control Unit (SCU) takes data from the IMU, ECU etc. to provide further control. Carbon fiber body cowls and a semi-high grip rear tire further boost YZF-R1M performance.

The 2018 iteration of the YZF-R1M showcases updated QSS with new down shift and YRC function, in addition to updated ERS and more progressive LIF and LCS mapping. This impressive motorcycle continues to evolve and set new standards in the market for big engine super sports bikes, capturing the hearts of riders across the world as it goes.

Das Jahr, an das sich die Motorradfahrer erinnern, war das Jahr 1998, als der japanische Industrie gigant Yamaha die erste YZF-R1 vorstellte. Sie wurde entwickelt, um hohe Geschwindigkeiten auf kurvigen Strassen zu bieten. Sie hatte einen 1000ccm Motor in einem bemerkenswert kompakten, leichten Rahmen. Die hervorragende Mobilität und das Handling bot den Fahrern eine Alternative zu den Motorrädern der Mitbewerber in der Klasse der Motorräder mit großen Motoren, die einen etwas ruhigeren Fahrstil auf gut ausgebauten Strassen forderten. 2015 wurde die letzte Variante, die YZF-R1 vorgestellt, die ein verändertes Konzept für bessere Rundstreckentauglichkeit bot.

Während der Entwicklung der YZF-R1 arbeiteten die Konstrukteure viel an der YZR-M1 MotoGP Rennmaschine. Es heißt, dass sie dabei überzeugt wurden dass reinrassige Renntechnologie und ein entsprechendes Aussehen einen Platz bei Motorrädern wie der YZF-R1 haben und auf öffentlichen Strassen genutzt werden können. Der 998ccm Reihenvierzylinder der YZF-R1 mit 16 Ventilen hat wie die YZR-M1 eine geschmiedete Kurbelwelle; die Zündfolge 1-3-2-4 führt zu ungleichen Zündintervallen von 270°, 180°, 90° und 180° für ein verbessertes Drehmoment, sehr gutes Ansprechverhalten und exzellente Traktion. Komponenten aus Titan wie Seitendeckel und Ventildeckel und eine Magnesium Ölwanne machen das Triebwerk leicht und halten es kompakt. Die Ventile werden über Hydrostößel und Kipphebel angetrieben.

Gesegnet mit solcher Power hat die YZF-R1 eine in dieser Klasse einzigartige Elektronik, welche hilft, die Kraft zu bewältigen. Eine 6-Achsen Inertialmessanlage (IMU) misst Längs und Querneigung, sowie Rollwinkel und Beschleunigungen nach vorne und hinten, nach oben und unten und nach links und rechts. Die IMU nutzt diese Messwerte, stellt den aktuellen Zustand des Motorrads fest und steuert die Motorkontrolleinheit (ECU) an, die ihrerseits einige Technologien

nutzt: die Traktionskontrolle (TCS) mit Berechnung der erwarteten Seitenneigung, die Rutschkontrolle (SCS) zur Kontrolle des Hinterradgriffs, die Steigkontrolle (LIF) die das Steigen des Vorderrades verhindert, die Startkontrolle (LCS) und das Schnellwechselsystem QSS, das dem Fahrer für schnellere Schaltvorgänge das Kuppeln abnimmt. 4 Gaskurven werden angeboten und die Yamaha Ride Control kann benutzt werden, um verschiedene elektronischen Systeme zu verändern. Yamaha hat den bewährten Aluminium Deltabox Rahmen bei der YZF-R1 verwendet mit einem Magnesium Unterboden, der mit Carbon Elementen verstärkt ist. Die Frontverkleidung erinnert an die YZF-M1 MotoGP; der zentrale Lufteinlauf ist eingerahmt von LED Leuchten und hat schlanke Positionsluchten darüber. Die grosse Scheibe ist erforderlich für den Fahrer, speziell auf der Rundstrecke. Die Felgen sind rennfertig aus Magnesium.

Für diejenigen, die auf der Strecke noch ein paar Zehntelsekunden herausholen wollen hat Yamaha die YZF-R1M entwickelt, die einen data Logger und eine Kommunikations Kontroll Einheit (CCU) bot, die Rundenzeiten und Daten des Kurses abspeichert. Eine elektronische Öhlins Rennaufhängung (ERS) ist vorne und hinten eingebaut und eine RadaufhängungsSteuereinheit (SCU) übernimmt Daten der IMU und der ECU für erweiterte Kontrolle. Die Leistung der YZF-R1M wird weiter gesteigert durch Carbon-Seitenverkleidungen und einen Semi Grip Hinterrreifen.

Die 2018 Version der YZF-R1M zeigt verbessertes QSS mit verbesserter Runterschaltfunktion und ein YRC. Zudem gibt es ein verbessertes ERS und ein progressiveres LIF und LCS Mapping. Das eindrucksvolle Motorrad wird weiter entwickelt und setzt neue Maßstäbe im Markt der großvolumigen Super- Motorräder. Es erobert die Herzen von Fahrern auf der ganzen Welt.

1998 est une année à retenir pour les fans de motos, car c'est cette année-là que le géant japonais Yamaha sortit la première YZF-R1 ; conçue pour atteindre des vitesses ahurissantes sur routes sinueuses, elle avait un moteur de 1.000cm³ et un cadre remarquablement léger et compact. Sa grande maniabilité et son comportement très sûr offraient aux motards une alternative aux machines de grosse cylindrée de la concurrence, étant plus adaptée à une conduite relaxée sur route ouverte. En 2015, le tout dernier modèle YZF-R1 fut lancé, avec une conception visant plus particulièrement une utilisation sur circuit.

Durant la conception de la YZF-R1, les ingénieurs avaient également travaillé sur la YZR-M1 de MotoGP, ce qui les a convaincu que la technologie et le design d'une machine de circuit pure avaient toute leur place sur des motos comme la YZF-R1 destinée à une utilisation sur routes ouvertes. Le moteur quatre temps quatre cylindres en ligne 16 soupapes de 998cm³ partage le même vilebrequin crossplane que celui de la YZR-M1 ; l'ordre d'allumage 1-3-2-4 cause des intervalles irréguliers de 270°, 180°, 90°, 180° améliorant le couple, la contrôlabilité et la traction. Des éléments tels les bielles en titane et le carter d'huile et les têtes de cylindres en magnésium allègent le moteur et assurent sa compacité. Des linguets et des culbuteurs sont employés pour actionner les soupapes.

Avec une telle puissance, la YZF-R1 est dotée d'un équipement électronique d'avant-garde pour la maîtriser, conduit par une Unité de Mesure Inertielle (IMU) six axes mesurant tangage, roulis et lacet, en plus de l'accélération/décélération et les sens de déplacement haut/bas et droite/gauche. L'IMU utilise ces données pour situer avec précision la moto dans l'espace et informer l'Unité de Contrôle du Moteur (ECU) qui régule une multitude de technologies : le Système

de Contrôle de Traction (TCS) qui tient compte de l'angle d'inclinaison estimé, le Contrôle de Glissade (SCS) gérant la roue arrière, le Contrôle de Cabrage (LIF) qui limite le levage de la roue avant, le Launch Control (LCS) et le Quick Shift System (QSS) qui fluidifie la montée et la descente des rapports. Quatre cartographies moteur sont proposées et le Yamaha Ride Control (YRC) permet de modifier divers systèmes de contrôle en une seule action. Sur la YZF-R1, Yamaha a utilisé son cadre aluminium deltabox au design éprouvé, avec un sous-cadre renforcé par des sections en fibre de carbone. Les formes du carénage avant sont inspirées du modèle de MotoGP ; la prise d'air centrale est flanquée de phares LED et de fins feux de position au-dessus. Le grand pare-brise est une nécessité pour protéger le motard, en particulier sur circuit. Les roues en magnésium sont prévues pour la compétition.

Pour ceux désirant grappiller quelques dixièmes de secondes sur la piste, Yamaha a développé la version YZF-R1M dotée d'une Unité d'enregistrement de données et de Contrôle de Communication (CCU) qui enregistre les temps au tour et diverses informations de course. Un amortissement Öhlins Electronic Racing Suspension (ERS) équipe l'avant et l'arrière et une Unité de Contrôle de Suspension (SCU) exploite les données de l'IMU, ECU etc. pour améliorer encore la pilotabilité. Des carénages en fibre de carbone et un pneu arrière à grip semi-élevé boostent encore les performances de la YZF-R1M.

Le millésime 2018 de la YZF-R1M est équipé d'un QSS avec une nouvelle rétrogradation et fonction YRC, en plus d'un ERS amélioré et d'un mappage LIF et LCS plus progressif. Cette machine impressionnante continue son évolution et établit de nouveaux standards en matière de motos super sport de forte cylindrée, suscitant toujours plus la passion des motards de par le monde.